

Le ministère de l'Éducation à Expo-Québec

Des présentations qui attirent les curieux

par J.-Claude PAQUET

Sœur Angèle, vous connaissez? Tous les jours, à 16h et à 20h, la religieuse vedette de l'art culinaire offre aux visiteurs du pavillon du Québec, à l'Exposition provinciale, de déguster ses petits plats de fruits de mer.

Plus précisément, la présence de sœur Angèle se situe dans le cadre des présentations du ministère de l'Éducation qui invite les visiteurs à "venir voir, l'école c'est intéressant".

Les différents stands du ministère de l'Éducation, à l'intérieur du pavillon du Québec, occupent en effet quelque 2,000 pieds carrés à l'intérieur du pavillon et ne manquent pas d'attirer un nombre considérable de visiteurs, notamment pour les démonstrations culinaires de sœur Angèle, ou les présentations de mode du collège Lasalle, présentées les samedis et dimanches à 15h, et qui mettent en vedette les créations d'un élève du collège, M. Claude Gagnon.

En fait, le ministère présente les réalisations les plus spectaculaires de quatre des neuf centres spécialisés récemment mis sur pied dans des cégeps du Québec.

Ainsi, le centre spécialisé de technologie minérale du collège de l'Amiante présente divers modes de traitement du minerai et des pierres précieuses, ainsi que les nouvelles techniques de photos de cartes prises par satellite.

Le centre spécialisé des pêches du collège de la Gaspésie fait une bonne présentation de nouveaux instruments de navigation et de nouvelles techniques de pêche, en plus de divers appareils qui permettent de pêcher différents produits de la mer, comme les casiers à crabes, trappes à morue, etc.

Quant au centre spécialisé du textile du collège de Saint-Hyacinthe, il présente, à l'aide d'un spectroscope infrarouge, différents tests de résistance d'un tissu à la chaleur et la façon de mesurer son degré d'inflammabilité.

Enfin, un stand permet aux vi-

siteurs de s'informer sur les différents services offerts par le ministère de l'Éducation, comme l'aide financière aux élèves et aux étudiants, cours par correspondance, éducation des adultes, etc.

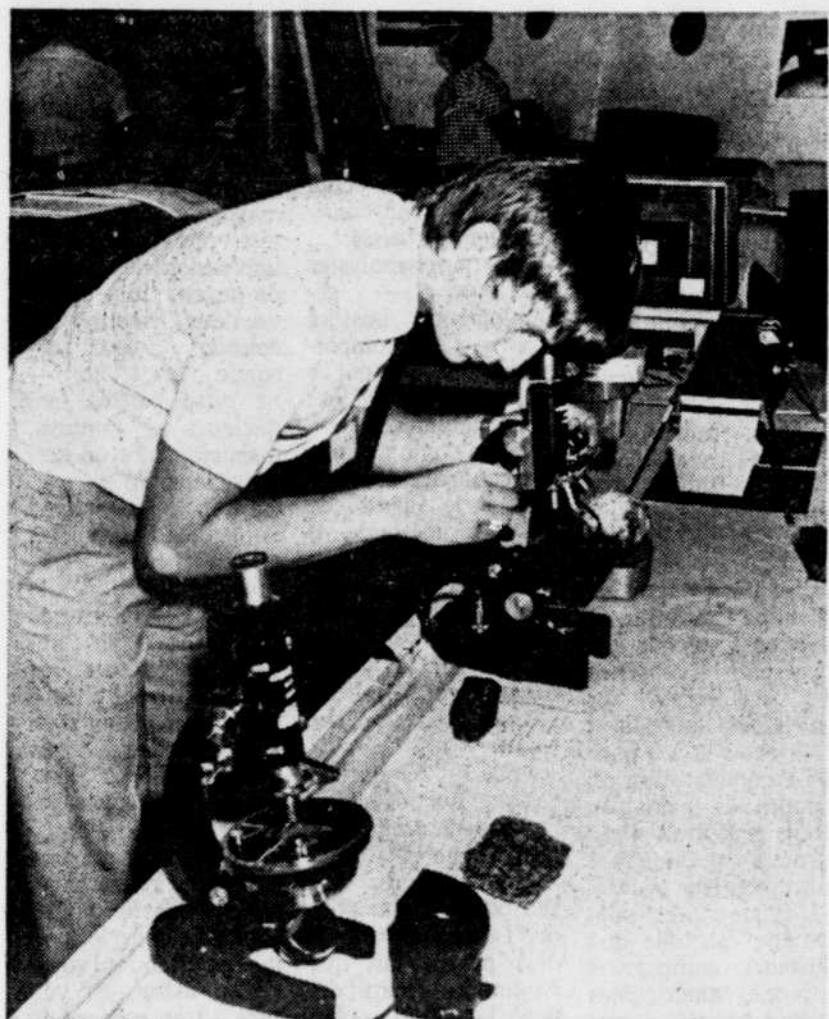
On ne saurait dire combien de dizaines de milliers de visiteurs ont passé jusqu'ici au pavillon du Québec, mais les préposés se disent constamment sollicités, ne serait-ce qu'en raison de l'Info-jeu, qui, pour gagner ballons, casquettes et T-shirts, incite les visiteurs à s'informer sur les services de différents ministères.

Plusieurs autres ministères y sont d'ailleurs présents, dont ceux des Communications, des Transports, de l'Énergie et des Ressources, des Affaires municipales, sans compter un certain nombre d'organismes paragouvernementaux.

A tout cela, il faut ajouter l'accueil du robot Alex, qui ne manque pas d'intéresser les enfants, en leur parlant et en répondant à leurs questions.



L'ordinateur occupe évidemment une place de choix au stand du ministère de l'Éducation à Expo-Québec.



Le Soleil, Gilles Lafond

Présent au pavillon du Québec, le collège de l'Amiante, par le biais de son centre spécialisé de technologie minérale, offre aux visiteurs l'occasion de se familiariser avec les divers modes de traitement du minéral et des pierres précieuses.

Le pavillon du Canada demeure très populaire

par J.-Claude PAQUET

L'Exposition provinciale, c'est bien sûr la grande roue, le "black-jack", les roues de fortune, les frites et les hot-dogs, et tous les autres manèges. C'est aussi les vaches et les cochons, les billets pour la maison Kinsmen, et trois ou quatre rats laveurs comme dirait Jacques Prévert.

Mais c'est aussi beaucoup ces pavillons informatifs que présentent chaque année les différents paliers de gouvernement, soit ceux du Canada, du Québec et de la ville de Québec.

Présent depuis quelques années, le pavillon du Canada ne manque pas d'attirer sa large part de visiteurs. L'atome, la numismatique, le travail, la prévention du crime, le gaz naturel sont quelques thèmes parmi tant d'autres que l'on s'efforce d'illustrer par des moyens toujours plus captivants.

Ainsi, la prévention du crime et l'aide aux victimes d'actes criminels sont deux sujets traités au stand du solliciteur général du Canada. Au moyen de jeux électroniques, les visiteurs reçoivent des conseils pra-

tiques sur la façon d'éviter d'être victimes d'actes criminels. Ils apprennent aussi à connaître les services offerts pour leur venir en aide en cas d'agression.

Au stand d'Énergie, Mines et Ressources Canada, on peut examiner le parcours du pipe-line qui transporte le gaz naturel de l'Alberta jusque dans la région de Québec. Au stand d'Énergie atomique, le visiteur apprendra entre autres choses, que l'atome joue un rôle important dans la conservation des aliments et la stérilisation des déchets, et qu'elle joue un rôle non moins important dans le traitement de certaines maladies.

Quant à Travail Canada, qui est présent pour la première fois, il présente une vue d'ensemble sur la nature de son fonctionnement et sur ses programmes et services.

Le pavillon du Canada aurait attiré plus de 300,000 visiteurs l'année dernière et la fréquentation ne semble pas se démentir cette année, alors que même les enfants y trouvent leur compte avec le clown Boule qui échange des balles avec eux en jonglant.



Le Soleil, Gilles Lafond

Les petits plats de fruits de mer que prépare chaque jour sœur Angèle, au pavillon du Québec, ont tôt fait d'attirer l'attention de bon nombre de visiteurs.

Boutique Cartier

COMPLÉT PURE LAINE PEIGNÉE ÉPARGNEZ 75.05
149.95 RÉGULIER 225.00
Pour les hommes élégants et raffinés. Ce tissu assure une belle apparence et une bonne durabilité. Veste entièrement doublée à fente médiane, pantalon à 2 poches devant, 2 poches au dos et passants.

VESTON EN TWEED ÉPARGNEZ 25.05
89.95 RÉGULIER 115.00
Pour l'homme à la fine pointe de la mode. Un modèle classique en mélange de laine, 2 poches plaquées, 2 poches intérieures fente médiane, boutons aspect cuir.

PANTALON HABILLÉ ÉPARGNEZ 20.00
29.95 RÉGULIER 49.95
D'élégance raffinée dans un prêt-à-porter masculin, ce beau pantalon habillé de coupe irréprochable en polyester-laine à poches et pinces devant.

CHEMISE EN BROADCLOTH ÉPARGNEZ 9.05
12.95 RÉGULIER 22.00
Faites dans un tissu de polyester et coton, pattes aux manches piquées simples aux manches, une poche de poitrine dans des coloris blanc, beige, bleu acier et gris.

PULLS CLASSIQUES EN LAINE ÉPARGNEZ 20.05
24.95 RÉGULIER 45.00
Nos modèles classiques existent en une grande variété de couleurs au choix pour se coordonner à toute garde-robe.

ACCEPTONS CHEQUES PERSONNELS

Boutique Cartier

- Galerias Charlesbourg 626-4304
- Galerias Chagnon 833-1401
- Galerias de la Capitale 626-1080
- SHERBROOKE GRANBY LONGUEUIL VALLEYFIELD
- QUÉBEC LEVIS CHARLEBOURG CHICOUTIMI
- TROIS-RIVIERES TROIS-RIV. OUEST SHAWINIGAN PEMBROKE

BON PREMIER EN MODE MASCULINE

Spécial d'ouverture

KIT A TOUT
Un nouveau concept d'où vous sortez gagnant parce que nous avons pensé

A TOUT

CHOIX, QUALITÉ ET BAS PRIX

QUÉBEC
355, MARIE-DE-L'INCARNATION
Au deuxième étage 681-6054

KIT A TOUT

marque de commerce de Groupe Cantrex Inc.

JEUDI-SCIENCE

Le CRIQ met au point des réacteurs catalytiques pour faire de l'essence

par Claude TESSIER

Les chercheurs du Centre de recherches industrielles du Québec, à Sainte-Foy, rapportent du progrès dans la mise au point de procédés capables de convertir le méthanol et même directement le gaz de synthèse obtenu par la biomasse (bois, tourbe, etc.), en substituts du pétrole.

Comme question de fait, ils ont réussi à produire, pendant près d'un mois, deux litres par jour d'essence à haute teneur en octane dans un catalyseur de leur conception. Ils ont demandé un brevet pour leur ZMQ.

Le groupe de recherche est sur une autre piste pour faire mieux avec le catalyseur ZKQ. Son chercheur principal est M. Kee Leen. On a obtenu de l'essence sans plomb à partir de gaz de synthèse (monoxyde de carbone et hydrogène) sans avoir à passer par l'étape du méthanol.

"Ici aussi nous sommes en instance de brevet", affirme M. Pierre Désilets, ingénieur, chef de groupe aux procédés techniques au CRIQ. M. François Dugal, ingénieur, directeur du secteur matériaux et procédés industriels, souligne pour sa part que la mise au point de ce catalyseur pourrait, en plus d'accélérer le procédé de fabrication, réduire les coûts d'investissements des futures usines. Les chercheurs vont

développer une famille de neuf catalyseurs pour trouver le meilleur.

Un nouvel appui

Dans le dernier projet ZKQ, le gouvernement fédéral vient de verser au CRIQ une subvention de recherche de près de \$300.000. Ce qui porte à un million de dollars les travaux de recherches en cours depuis 1979 dans ce domaine.

A la suite de la crise d'énergie du milieu des années 70, le gouvernement du Québec a lancé un programme d'énergie renouvelable. Biosyn, fondée en 1981, poursuit présentement à Saint-Juste-de-Bretenières, au coût de \$21.6 millions, la construction d'une usine pour la gazéification de la biomasse. Dans une première phase, Biosyn entend démontrer la faisabilité technique et commerciale de la transformation de la biomasse grâce à un appareil appelé gazogène, en un gaz qui, dans une deuxième phase, pourra être transformé en méthanol ou en essence synthétique.

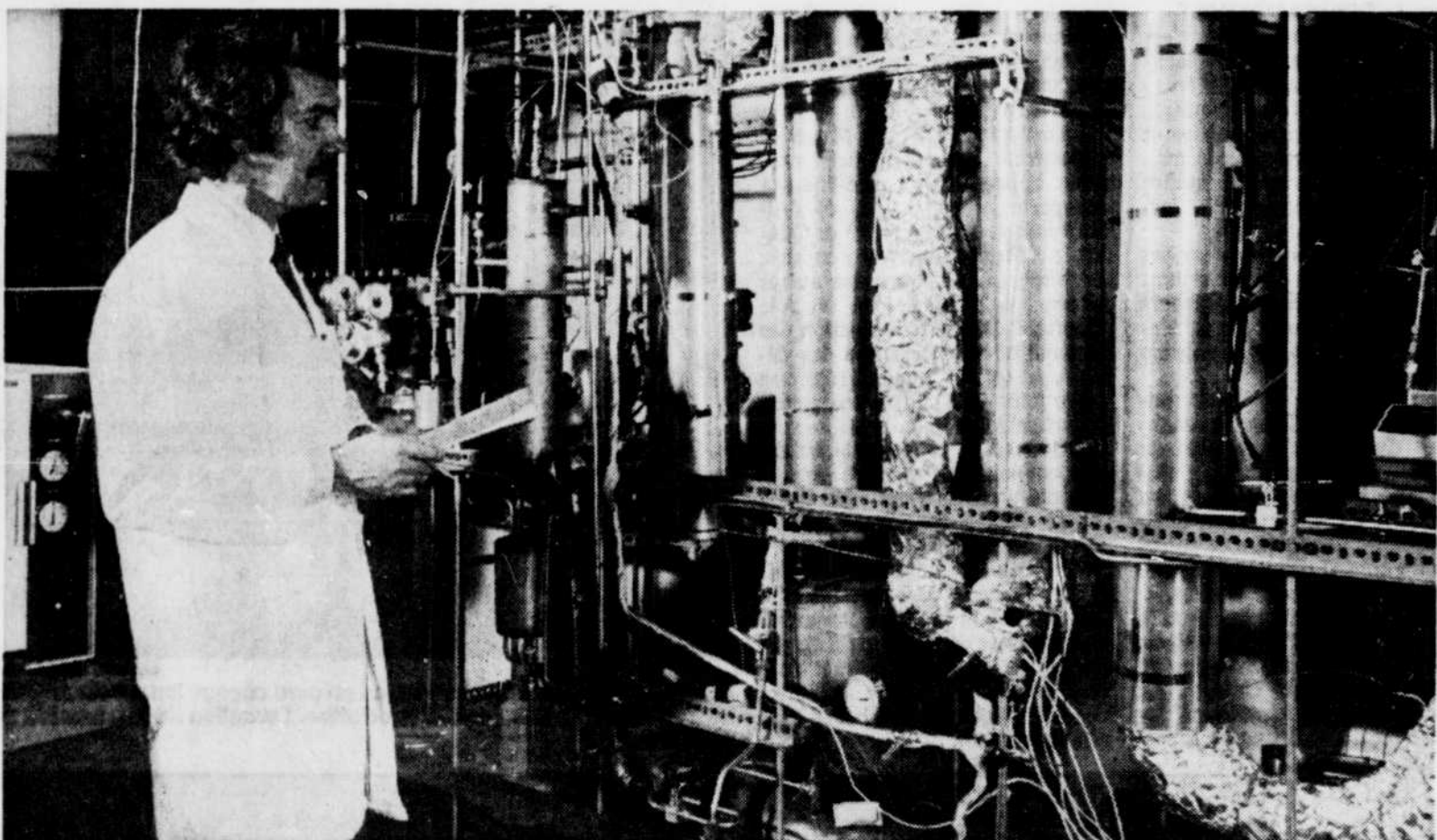
Depuis 1979, une équipe de recherche en catalyse a travaillé au CRIQ à une version différente d'un procédé de Mobil Oil, de Nouvelle-Zélande, permettant d'obtenir de l'essence synthétique à partir du méthanol.

Le ZKQ

Les chercheurs du CRIQ se sont dits, après avoir trouvé et breveté le procédé ZMQ, qu'il serait intéressant de trouver le moyen de court-circuiter la phase du méthanol, de passer directement du gaz synthétique à l'essence. Au lieu de gaz obtenu par la biomasse, on pourrait aussi utiliser le gaz naturel, le charbon et même le monoxyde de carbone.

Travaillant avec le Centre des technologies minérales et énergétiques (CANMET), le CRIQ croit avoir fait une percée dans ce sens. On a même demandé un brevet pour la "poudre" (catalyseur) qui permet d'obtenir le produit désiré. Les chercheurs vont donc s'attaquer à pousser plus loin ce qui a déjà été réussi dans leurs laboratoires de Sainte-Foy.

Pour l'instant, la conjoncture économique, le bas prix du pétrole, rend hasardeuse la production du pétrole synthétique. Comme le gaz naturel et le charbon ne manquent pas au Canada, un changement vers le haut du prix du pétrole pourrait rendre intéressante cette nouvelle technologie. Cette technologie développée au CRIQ serait entièrement québécoise, le circuit serait complet, si les recherches sont menées à bon terme.



L'ingénieur chimiste Paul Toupin devant un montage servant à la recherche industrielle du Québec ont permis d'obtenir deux litres d'essence sans plomb, par jour, à partir du méthanol.



Pour beaucoup de voyageurs de l'air, l'aviaphobie, c'est avoir la gorge nouée et les jambes cotonneuses.

La peur de l'avion chez les Américains

par Annick BENOIST WASHINGTON

(AFP) — Parce qu'il redoutait l'avion, Jackie Jensen, un des plus grands joueurs de baseball américain, dut abandonner sa carrière en pleine gloire: il ne pouvait honorer ses contrats qu'en utilisant la voiture ou le train.

A l'heure du jet, 25 millions d'Américains — soit un habitant sur neuf aux États-Unis — vivent comme un cauchemar le rêve d'Icare. La gorge nouée et les jambes cotonneuses à la seule approche d'un aéroport, beaucoup ne supportent un vol qu'à l'aide de sédatifs ou d'alcool. D'autres y renoncent carrément, leurs vacances ou leur carrière dussent-elles en pâtir.

"Boeing Aircraft" estime ainsi à quelque \$2 milliards par an le manque à gagner que représente l'absence des "aviaphobes" sur les lignes intérieures américaines et à 9 pour 100 l'augmentation du nombre de passagers qui se produirait si ces derniers parvenaient à surmonter leur peur.

L'ampleur du phénomène est telle que plusieurs compagnies aériennes américaines se sont lancées — certaines avec un succès vérifié — dans des programmes de "thérapie comportementale", ou les "paniques de l'air" sont confrontés progressivement à la situation qui les terrifie.

Ainsi, "US Airlines" organise depuis 1978 des sessions de six semaines dans différentes villes des États-Unis, au cours desquelles des groupes de 25 à 30 personnes s'entraînent à la relaxation — bandes magnétiques à l'appui — et à la familiarisation avec le monde de l'air. Accompagnés d'une psychologue et d'un pilote, les "aviaphobes" — moyennant \$200 et deux heures de demi par semaine — s'habituent successivement à la tour de contrôle, la salle des radars, l'avion et son

cockpit. Des entretiens avec les mécaniciens et un déplacement au sol sans décollage les rassurent sur la sécurité de l'appareil et les préparent au vol inaugural d'une heure qui couronne la session.

Une enquête menée récemment par la compagnie montre que plus de 95 pour 100 des quelque 500 personnes ainsi traitées continuaient à prendre l'avion et que leur degré d'anxiété avait considérablement baissé.

Les psychologues classiques — généralement hostiles aux "comportementalistes" à qui ils reprochent de soigner les symptômes et non la cause d'une maladie — reconnaissent eux-mêmes le bien-fondé de cette méthode. Il est vrai que les causes sont multiples et que Sigmund Freud, de son côté, ne s'était guère penché sur la phobie des transports et sur sa propre terreur des trains.

Pour Jonathan Crook, qui dirige le "centre de traitement des phobies" d'Alexandria, près de Washington, la peur de l'avion s'explique déjà par le fait que l'homme — craintif devant l'inconnu — est colétement dépassé par le haut degré de technologie auquel il doit s'adapter sans cesse.

A cela s'ajoutent des causes variables, parfois cumulées: hantise d'une catastrophe, claustrophobie, peur de l'altitude et surtout angoisse de ne pouvoir contrôler la situation. De nombreux "aviaphobes" avouent qu'ils accepteraient beaucoup plus volontiers d'être assis aux commandes de l'appareil que dans la cabine des passagers.

La peur peut également être secondaire et survenir chez des personnes qui redoutent en fait une réunion familiale ou professionnelle à laquelle ils se rendent en avion.

Le plus souvent, estime M. Crook, il s'agit d'une "phobie simple", au même titre que la peur des araignées, des serpents ou des souris, curable par de courtes thérapies compor-

temmentales ou "contextuelles", ou le sujet approuve peu à peu l'objet phobique.

Mais "l'aviaphobie" peut aussi s'inscrire dans un contexte de peur généralisée, qualifiée aux États-Unis "d'agoraphobie", et qui dépasse largement la définition traditionnelle de "peur des grands espaces".

L'agoraphobie débute souvent par une "crise aiguë d'anxiété", sentiment subit de malaise, de catastrophe imminente, impression de mourir, de devenir fou, de vivre dans l'irréalité. Cet épisode — dont personne n'est à l'abri — ne dure parfois que quelques minutes, mais engendre un cercle vicieux.

Selon le Dr Philippe Boulenger, psychiatre et chercheur à l'Institut national de la santé de Bethesda (Maryland), la répétition de ces attaques entraîne chez le sujet l'apparition d'un état anxieux permanent, lié à l'anticipation de nouvelles crises.

Ces phobies portent sur les circonstances mêmes dans lesquelles sont survenues les premières attaques (voyage en avion, en voiture, traversée d'un point, d'un tunnel...) et vont restreindre peu à peu les activités de la victime au point qu'elle ne peut parfois plus quitter son domicile. L'aviaphobie relève alors plus de "peur de la peur" que de hantise de la catastrophe.

L'agoraphobie n'épargne ni les pilotes, ni les hôtes de l'air, qui traversent souvent une crise 10 à 12 ans après leurs débuts. La thérapie contextuelle et un traitement à l'aide de médicaments viennent facilement à bout, la première des attitudes étant de déculpabiliser "l'aviaphobe", selon M. Crook.

Après tout, conclut-il, la peur de l'avion n'a rien de honteux. Elle n'a pas empêché Ronald Reagan, après qu'il eut surmonté, de devenir président des États-Unis. Quant à la reine d'Angleterre, sa carrière de souveraine n'est toujours pas venue à bout de sa terreur des hélicoptères.

SONART

L'ARTISTE DE L'AUDIO-VIDÉO

Venez au Centre Hitachi à Expo-Québec

LA QUALITÉ PRIME TOUJOURS CHEZ
HITACHI



Télécouleur 20" HITACHI
• système Luminar 20
• commande des couleurs

PRIX EXPO

- système Luminar 20
- syntonisation électronique
- télécommande à l'infra-rouge
- 105 canaux

PRIX EXPO



Télécouleur 14" HITACHI
• système Luminar 20

349⁹⁰\$



Garantie de 20 ans sur les circuits transistorisés

QUÉBEC
11, boul.
Saint-Cyrille ouest
Tél.: 522-5625

LÉVIS
8, route
Trans-Canada ouest
Tél.: 833-6261

SAINT-NICOLAS
Place Normandie
Tél.: 831-1164

LAURIER STATION
Galerie Laurier
Tél.: 728-3243

ComputerLand

magasins d'ordinateurs

Faites connaissance avec l'avenir.^{MD}
Nous avons aidé un plus grand nombre de personnes à acheter une plus grande variété d'ordinateurs que tout autre détaillant au monde.

• QUÉBEC 888, rue St-Jean (418) 524-5265
• STE-FOY 2600, boul. Laurier (418) 659-6540
Aussi à Montréal, Westmount, Sherbrooke

Plus de 650 magasins à travers le monde

NOUS RÉPARONS ET ENTRETENONS TOUTES LES MARQUES DE MICRO-ORDINATEURS (ou presque...)



Micro-ordinateurs, imprimantes, modems, écrans cathodiques, unités de disque et tous les autres périphériques.
Contrats d'entretien annuels ou encore un service de réparation à tarif horaire.
Techniciens qualifiés sur place, à votre ordinateur de service.

418-688-0779

DIGITECH

2366, rue Galvani, Sainte-Foy (Québec), Canada G1N 4G4

OFFRES SPÉCIALES

EN VIGUEUR JUSQU'AU 8 SEPTEMBRE

OLIVETTI-CORONA 2 disques 360K ch. — 128K ram, moniteur vert, logiciel M.S. DOS, G.W., Basic, P.C. Tudor, Multimate	3 195¹	ZENITH Z150 2 disques 360K ch., 2 sorties RS232, 2 sorties parallèles, carte couleur.	3 595¹
COLUMBIA 128K Ram, 2 disques 360K ch., 2 sorties série RS232, 1 sortie parallèle, carte graphique incluant 2 000\$ de logiciels.	3 195¹ 2 840⁸	EPSON QX10 256K Ram, 2 disques 360K ch., écran vert, traitement de texte français, logiciel graphique, agenda.	2 850¹
TOSHIBA T-100 64K Ram, 2 disques 260K ch., écran vert.	2 350¹	TRS 80, MODÈLE 1V 64K Ram, 2 disques, 180K ch.	2 200¹
IMPRIMANTE EPSON BASE 64 TÉLÉ-VIDÉO IBEX	PERTEC	NCR 8/16 bits, 2 disques, 360K ch., écran vert.	3 995¹

N.B.: Autres aubaines en magasin

Centre d'ordinateurs

MICRO SELECT inc.

6780, 1ère Avenue, Charlesbourg
suite 150
622-9000



Nouveau sport

La planche à voile sera bientôt rangée. Que faire? Aux États-Unis, un nouveau sport est né, "Midonn", pour les patineurs sur roulettes à voile. Avec des patins "tout terrain", on peut se déplacer partout, peu importe que le sol soit irrégulier, sablonneux, ou non. Deux, en tenant une sorte de cerf-volant dans les mains.

Katalavox Un ordinateur stupéfiant

par Thérèse JAUFFRET

STRASBOURG (AFP) - Martine Kempf, une étudiante en astronomie âgée de 25 ans, stupéfie le monde de l'informatique avec son mini-ordinateur à reconnaissance vocale, baptisé Katalavox.

Inventé au départ pour équiper du matériel destiné aux handicapés fabriqué dans l'entreprise de son père, près de Strasbourg, Katalavox est si performant que les industriels du monde entier se le disputent pour l'utiliser dans les domaines les plus variés.

Autodidacte de l'informatique, Mlle Kempf avait eu l'idée, en 1981, d'adapter un ordinateur de reconnaissance vocale à une voiture, pour la conduite sans l'aide des deux bras. L'entreprise que dirige son père (30 salariés, \$3,5 millions de chiffre d'affaires -), occupe 90 pour 100 du marché français des voitures pour handicapés avec 5,000 véhicules par an, dont 800 à l'exportation.

Son ordinateur était alors un énorme appareil loué à la NASA, qui remplissait le coffre arrière d'une Renault-5. Un an plus tard, elle réussit à le miniaturiser de telle sorte qu'il a la taille d'un gros livre.

En même temps elle met au point un programme très complexe, mais d'une extrême facilité d'emploi: un mot de passe pour le mettre en marche, un autre pour embrayer la fonction choisie, chaque terme pouvant être changé

à volonté sans toucher à la mémoire centrale.

Vif intérêt

Trois firmes automobiles s'y sont intéressées: Mercedes, Ford et Volkswagen. Le dernier modèle, une Mercedes, a été présenté il y a deux mois à Tokyo avec succès: il permet à la voix 50 fonctions différentes comme ouvrir les portières, démarrer, accélérer, etc. La direction, en revanche, exige d'avoir l'usage des deux mains.

"J'étais devenue si connue là-bas que les Japonais me disaient bonjour dans la rue, raconte Martine Kempf. Il est vrai que nous avons quatre ans et demi d'avance sur eux dans ce domaine, précise-t-elle, leurs ordinateurs réagissent avec une demi-seconde de délai, contre un dixième de seconde pour nous".

"Quant aux Américains, ajoute M. Jean-Pierre Kempf, son père, ils n'ont fait aucun effort dans cette direction, estimant que le marché des handicapés n'était pas intéressant".

Le mini-ordinateur, installé dans la chambre d'un malade ou sur un fauteuil roulant pour moins de \$3,500, peut allumer le téléviseur, changer les programmes, régler le volume, mais aussi allumer ou éteindre la lumière, fermer ou ouvrir les portes. Il s'adapte enfin sur un appareil photo automatique et prend des clichés quand on le lui ordonne.

Applications multiples

Ses applications débordent largement le cadre des utilisations pour handicapés: "Le téléphone de voiture à mémoire vocale que je viens de mettre au point (c'est une première mondiale) ... supprime l'inconvénient de chiffrer sur le cadran le numéro des correspondants", affirme-t-elle.

Les premiers jouets à commande vocale, coûtant chacun \$1,100 vont bientôt apparaître sur le marché. Un des premiers utilisateurs: le président Ronald Reagan, à qui elle a offert l'an dernier son premier train électrique muni du Katalavox.

Enfin, un hôpital ouest-allemand, spécialisé dans la microchirurgie, a commandé cet ordinateur pour remplacer un jeu de 30 pédales autour de la table d'opération et de nombreux instruments pris contact avec l'entreprise Kempf pour introduire ce procédé dans leurs usines.

En plus de ses succès internationaux, Martine Kempf, qui joue aussi de six instruments de musique, a obtenu en un temps record des brevets de pilotage (jusqu'au plus difficile, celui de pilotage en bimoteur, aux instruments), et va reprendre en septembre ses études d'astronomie en Irlande et préparer sa thèse de doctorat, après une année d'interruption pour aider son père.

La Société linnéenne s'inquiète de l'avenir du pavillon H2O

"Nous voulons un scénario précis, connu des gens de la région de Québec, sur l'avenir du pavillon H2O de Québec 84. On a l'impression qu'on prépare un cadeau aux Montréalais qu'ils n'ont pas demandé."

C'est ce qu'affirme le président de la Société linnéenne de Québec, M. Benoît Gauthier, qui s'inquiète, au nom de son conseil d'administration, de l'avenir du pavillon visité par près de 400,000 personnes au cours de l'été.

M. Gauthier demande au ministre de la Science et de la Technologie, Gilbert Paquette, d'informer le public dans les meilleurs délais des projets de son ministère.

"Les gens de la région de Québec ont mis beaucoup d'énergie dans la réalisation de ce pavillon et il faut donner des garanties de son avenir, autrement nos espoirs sont très fragiles."

M. Gauthier a rappelé qu'à Québec, il n'y a pas eu de consultation sur ce pavillon et son avenir alors qu'à Montréal, le public a été largement consulté pour une maison de la science qui pourrait coûter \$100 millions.

La Société linnéenne caresse toujours le projet de faire des alentours de l'Aquarium, près des ponts de Québec, un centre important d'interprétation sur le Saint-Laurent.

Il faut plus de recherches sur le minerai de fer

Il faut faire de nouvelles percées technologiques et rendre les minerais de fer québécois et nord-américains concentrés plus attrayants aux gens de l'acier. Il faut leur présenter un produit supérieur par de la recherche et du développement.

Autrement dit, il faut présenter aux producteurs d'acier des boulettes de minerais de fer plus attrayantes, préparées par des recettes différentes, offrant de meilleures caractéristiques dans les hauts fourneaux, si on veut sortir du marasme l'industrie du minerai de fer.

C'est ce qu'a affirmé M. Sami S. Nosseir, ingénieur au service de la commercialisation et du contrôle au Centre de recherches minières du Québec, lors de la récente conférence annuelle des métallurgistes canadiens.

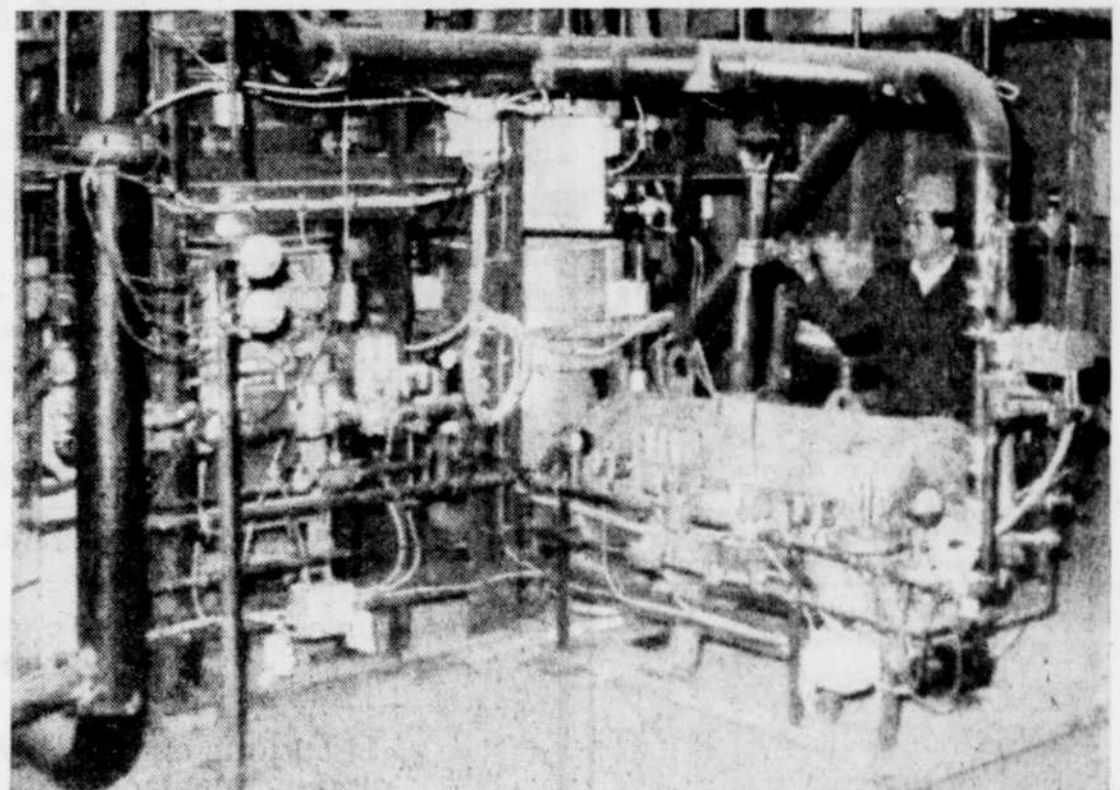
Faisant un tour d'horizon sur la concurrence des minerais de fer à haute

teneur offerts par l'Australie, le Brésil et l'Afrique, M. Nosseir estime que les minerais de fer enrichi par le bouletage de-

ront présenter de nouvelles caractéristiques afin de les rendre plus compétitives. Il croit que la recherche doit se tour-

ner vers l'insertion de calcium, d'olivine, de magnésium, etc., dans le produit offert. En somme, les minerais de fer enrichi du Québec-

Labrador et du reste de l'Amérique doivent présenter de nouvelles caractéristiques chimiques intéressantes les sidérurgistes.



La cuisson de boulettes de concentré de fer à haute température au Centre de recherches minières, à Québec.



Le Soleil, Gilles Lafond

Quelques jeunes militaires assurent la garde, sur des quarts de 12 heures, du contenu du pavillon H2O qui sera démantelé d'ici le 12 septembre.

LE PAPE THOMAS AU CANADA

en vente partout!

8 MINI-POSTERS À L'INTERIEUR, INSIDE

LA VIE DE JEAN-PAUL II / JOHN PAUL II'S BIOGRAPHY

• ITINÉRAIRE COMPLET DE LA VISITE / COMPLETE ITINERARY OF THE VISIT

LE PROGRAMME OFFICIEL DE LA VISITE DU PAPE AU CANADA

• un guide indispensable

• un souvenir unique

Un produit commémoratif officiel

An official commemorative product

© 1984 CONCAC INC.

olivetti M20

ORDINATEUR PERSONNEL

OFFRE SPÉCIALE Olivetti M20 (démonstrateur) 128 K mémoire 2 unités à disque, 320 K chacune.

PRIX SPÉCIAL: 2 995\$

Autres marques disponibles: IBM PC CORONA PC SPERRY PC et tout ordinateur basé sur MS-DOS

GUY DOMBROWSKI INC.

22, Prévert Loretteville G2A 2R5 (418) 843-5275

LA FOIRE **apple** / **ORMC**

les 30, 31 août et le 1er septembre 1984 en direct

Toute la gamme des ordinateurs personnels

à prix exceptionnels!

L'Apple IIc **Financement 36 mois disponible sur place!**

Apple IIe *** Tous ces ordinateurs sont en démonstration maintenant pour livraison immédiate.**

Lisa 2 **à votre service depuis bientôt 3 années**

Cadeaux gratuits avec achat d'un de ces systèmes

LA COMPÉTENCE À MEILLEUR PRIX **ORMC**

Lisa, Apple IIe, Apple et le logo Apple sont des marques déposées de Apple Computer Inc. Macintosh est une marque déposée de commerce sous licence de Apple Computer Inc.

NOUVEAUX PRIX COURANTS SUR NOS DISQUETTES **ORMC**

DESCRIPTION	PRIX	QUANTITÉ
Simple côté-simple densité	19.90	10
Simple côté-double densité	22.90	10
Double côté-double densité	26.40	10

*Ces disquettes portent toujours notre garantie inconditionnelle de 5 ans.

999, de Bourgogne, Sainte-Foy TEL: (418) 659-3858 Succursales: Rimouski, Trois-Rivières et Chicoutimi

CENTRE DE MICRO-ORDINATEURS

ARTS ET SPECTACLES

Beaucoup de musique dans la programmation de l'Institut canadien

par Marc SAMSON

La prochaine saison de l'Institut canadien commencera le 17 septembre avec un récital du pianiste populaire André Gagnon, pour se poursuivre jusqu'au 29 avril.

Entre ces dates, 29 activités diverses où se côtoieront musique, théâtre, conférences, danse, spectacles, ré-

cits de voyage. Comme par les années passées, ces manifestations auront lieu à la salle de l'Institut, rue Saint-Stanislas, les lundis.

Comme par les années passées aussi, la musique tiendra la plus grande place dans cette programmation. Douze récitals ont ainsi été prévus et parmi les invités on remarque la pianiste

française Brigitte Engerer (l'un des nouveaux grands noms du clavier), le Quatuor à cordes Colorado (gagnant du Concours international de Banff en 1982), le pianiste canadien Jon Kimura Parker (grand lauréat du dernier Concours national de Radio-Canada), la mezzo-soprano torontoise Catherine Robbin (qui participe à l'enregistrement du "Messe" de Haendel sous la direction de John-Eliot Gardiner), le Trio Borodine (piano, violon, violoncelle), le flûtiste Guy Vanasse (professeur à l'École de musique), la jeune violoniste québécoise Emmanuelle Boisvert, l'Ensemble Nouvelle-France (avec son répertoire de musique ancienne), le réputé violoniste Sydney Harth, et autres.

Dans le domaine du théâtre, le TPQ verra proposer aux abonnés de l'Institut ses productions de "La nuit des rois" de Shakespeare et de "K2" de Patrick Meyers; tandis que le Théâtre Repère de Québec jouera "A

propos de la demoiselle qui pleurait", comédie policière d'André Jean.

Danse, humour, voyages

Deux danseurs étoiles du Ballet national du Canada, Veronica Tennant et Kevin Pugh, offriront la première soirée consacrée à la danse classique à l'Institut, en compagnie du duo Picard / Tremblay, flûte et guitare.

Raoul Hunter, le caricaturiste du SOLEIL, parlera de son métier et de son art, et, dans une autre forme d'humour, les deux clowns italiens "Les Colombarioni", rendus célèbres par Fellini, viendront pour la première fois à Québec.

Le mime Pierre Bernier s'inscrit également dans la liste des invités de cette saison, de même que le duo Lagacé / Pamos, guitare et harpe indiennes. Six soirées consacrées aux "Grands Explorateurs" figurent également au programme.

Malgré la hausse constante des cachets et la dévaluation non



Le quatuor à cordes Colorado, gagnant du Concours international de Banff, figure parmi les invités de la prochaine saison de l'Institut canadien.

moins constante du dollar canadien — rend encore plus sensible du fait que plusieurs de ces artistes sont engagés par le biais d'importateurs américains — l'Institut canadien a maintenu le prix de son abonnement à \$60 pour la saison 1984-1985, soit le même que l'an dernier.

Ce dont la responsable de la programmation, Patricia Poitras, se dit pas peu

fière. Surtout qu'aux 29 concerts et spectacles réguliers s'ajouteront des activités hors série gratuites pour les membres, tels les récitals présentés par les Cercles Goethe et Dante, la participation à des dégustations de vins et fromages et la possibilité de se joindre aux "voyages culturels" organisés par l'Institut (destinations cette année: Toronto et l'Égypte).

Outre l'abonnement régulier donnant droit à toutes ces activités, l'Institut canadien lance cette année un "mini-abonnement" (au prix de \$10) qui permettra d'assister aux conférences et de participer aux vins et fromages et aux voyages culturels.

En 1983-1984, l'Institut regroupait plus de 900 abonnés, nombre que l'on espère égaler sinon dépasser cette année.



l'entrechat
école de danse enr.

Session automne 1984
10 septembre au 15 décembre

moderne classique danse créative adultes et enfants (4 ans et +)

jazz tai-chi danse libre afro-jazz euthonie break dance et stages intensifs de fin de semaine

Inscription:
les 4 - 5 - 6 - 7 septembre de 12h à 20h
le 8 septembre de 12h à 17h

795 des Glacis (coin St-Jean)
Place d'Youville, Québec
692-1500

Permis ministère de l'Éducation No 669574

2 FOIS PLUS REDOUTABLE

LA ILSA

LOUVE DES

DEUX FOIS PLUS FEROCE

GARDIENNE DU HAREM DES ROIS DU PETROLE

Dès DEMAIN à 13h40

MIDI-MINUIT

252, ST-JOSEPH EST 522-2828

le centre de danse

LES BALLETS JAZZ
Sylvie Pagé, directrice

SESSION AUTOMNE 84
du 10 au 22 décembre

Inscriptions:
à partir du 3 septembre

880, Père-Marquette, Québec (angle Belvédère)
687-3081

Adultes:
• Jazz
• Classique
• Aéro-jazz
• Breakdancing

Enfants:
• Jazz
• Classique
• Danse créative

RENÉ MALO présente

Le grand gagnant des césars 84!
5 césars dont meilleur acteur

«Salut, chef-d'œuvre!»
Le figaro

«À cause de Coluche, Tchao Pantin est un chef-d'œuvre»
France soir

«Et surtout, surtout, il y a le clou du spectacle: Coluche
Première

14 ANS

TCHAO PANTIN

COLUCHE - RICHARD ANCONINA

Un film de CLAUDE BERRI

Avec AGNÈS SORAL et PHILIPPE LÉOTARD

Adaptation et dialogues CLAUDE BERRI et ALAIN PAGE

Images BRUNO NUYTTEN Musique CHARLÉLIE COUTURE

Production RENNPRODUCTIONS

Dès DEMAIN!

LE DAUPHIN
DU PONT ET BOUL. CHAREST 529-9745

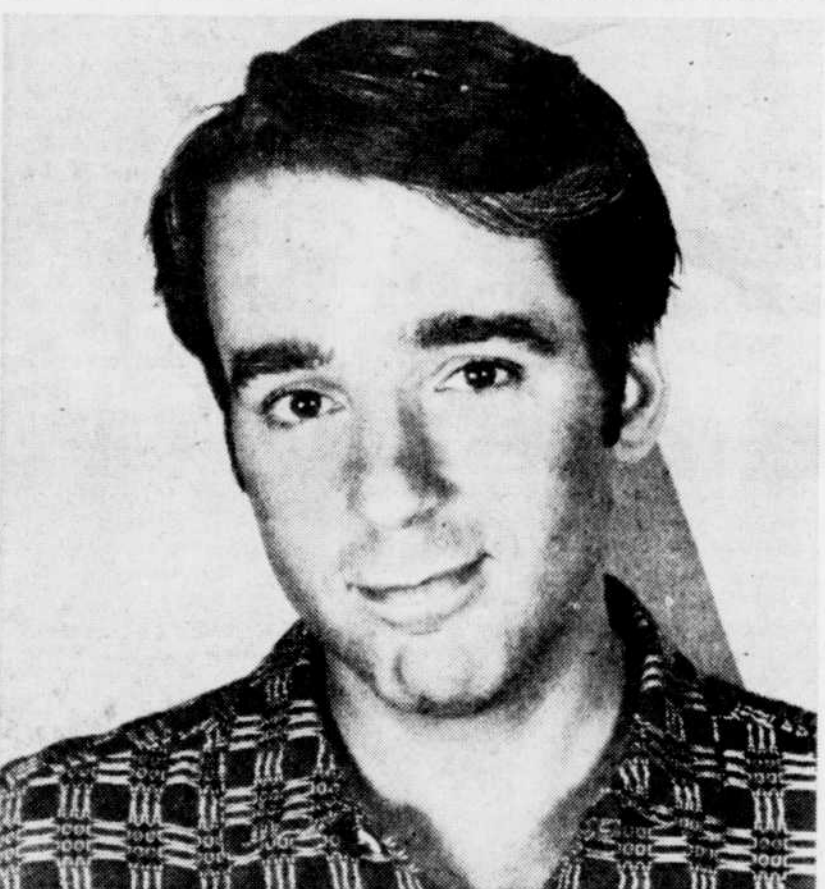
HORAIRE:
13h40, 15h35, 17h30, 19h25, 21h20

Much Music commence demain

par Michel BILODEAU

(Collaboration spéciale)
C'est demain soir que Much Music commencera à diffuser sur les ondes canadiennes. En effet, dès 18h, les abonnés

du câble pourront assister au gala d'ouverture qui se déroulera simultanément dans plusieurs villes. On verra donc des images du lancement de Québec, Montréal ou Vancouver et le lien se fera au quartier général de Much Music à Toronto. Les abonnés pourront, pour une période de 15 jours, bénéficier gratuitement de ce service et auront ainsi l'occasion d'apprécier la programmation. Much Music proposera les plus récents vidéo clips qu'ils soient américains, anglais ou canadiens et ce, 24 heures par jour, sept jours par semaine. A ce sujet, le réseau va diffuser 10 pour 100 de contenu canadien et espère pouvoir passer, d'ici cinq ans, à 15 ou 20 pour 100. C'est dans cette optique que Much Music a créé Video Fact, un organisme indépendant qui aura comme but premier de promouvoir



Christopher Ward, un VJ's de Much Music.

la création de vidéos canadiens. A cet effet, 3 pour 100 des revenus annuels de Much Music seront versés à Video Fact. Les premiers

bénéficiaires de cette heureuse initiative sont les chanteuses Diane Dufresne et Jane Siberry, les groupes The Box, The Jitters, The Singing Fools et Unit E, ainsi que le guitariste Kim Mitchell.

Much Music, le pendant canadien de MTV, en diffusera toutefois en quelques points. Bien sûr, la programmation sera basée en grande partie sur la diffusion de vidéo clips rock, mais contrairement à MTV on entend privilégier d'autres styles musicaux comme le blues, le country. Il y aura de plus présentation de spectacles à chaque mois, dont un qui sera retransmis en direct. Autre facette intéressante, Much Music présentera les meilleurs vidéos amateurs canadiens reçus, ce qui stimulera la création.

L'animation sera assurée par des VJ's, nommés ainsi par analogie aux DJ's, qui outre les nouvelles générales portant sur le monde de la musique, présenteront des reportages spéciaux sur des événements se déroulant au pays ou ailleurs. Par exemple, on pourra assister, le 14 septembre, au "First Annual MTV Video Music Award" qui sera diffusé du Radio City Music Hall de New York.

Annnonce

La petite chronique du Tortillard

ON CONTINUE LA PRÉSENTATION DE NOTRE ÉQUIPE D'ANIMATEURS ET ANIMATRICES. Ils sont plus de 40 à avoir accepté la tâche d'être présents et joyeux et serviables et tout et tout, durant presque 13 heures par jour, sans avoir de vacances dignes de ce nom cet été, pour faire la gloire et l'honneur du Tortillard! En voici quelques autres, dont les noms veulent tous dire: Vive la vie!

BERTRAND DION de Charlevoix Chanteur et guitariste Les belles balades et chansons de Romain ont bercé les voyageurs, mais un bout de doigts de la main droite sont à remplacer!	ROMAIN DUBÉ de Beauséjour Chanteur et guitariste Les belles balades et chansons de Romain ont bercé les voyageurs, mais un bout de doigts de la main droite sont à remplacer!	ROBERT FAGUY de Québec Comédien et animateur professionnel Personne ne l'a rencontré sur le train, car Robert a personnelisé pour tous, le plaisir d'être sur le Tortillard, un ventricule mécanique nommé Nazaire.	NAZAIRE Ce Nazaire là a reçu des dizaines de lettres et photos de la part de ses admirateurs et il a consacré sur sa personnalité l'ensemble des réactions des excursionnistes.
GILLES GAGNÉ de Matane Étudiant en économie à Ottawa.	RICHARD GAGNÉ de Charley Animateur touristique.	ALAIN GAGNÉ de Sainte-Foy Étudiant en informatique à Sherbrooke.	JOSÉE GAUDREAU de Sainte-Foy Étudiante en informatique à P.-X. Gernieu.
DENIS GIBOUX de Beauséjour Notre autre guitariste-chanteur qui a les doigts en compte après 70 jours de guitare!	PASCAL ROBIN de Silley Capitaine à bord du Tortillard Étudiant en arts visuels à Lével.	JACQUES LARONTE de Québec Étudiant en récréologie à Moncton.	DENIS LABRECQUE de Charlevoix Animateur et chanteur.
CAROLE LABRECQUE de Québec Comédienne et montreuse.	VALÉRIE LARONTE de Charlevoix Étudiante au Cégep de Sainte-Foy.	FREDÉRIQUE LESSARD de Québec Étudiante au Cégep de Sainte-Foy.	

Nous vous en réservons un dernier groupe pour demain et comptons avec tristesse les quelques jours qui nous séparent encore de la fin. Il reste encore de la place pour demain et lundi, pour samedi et dimanche, nous ne pourrions que vous dire de prendre la chance de venir à la gare d'Estimauville, il arrive parfois que des gens ne peuvent venir sur le train et cherchent à vendre leur billet. Et puisque c'est la fin, nous ferons un effort pour vous trouver un petit coin si vous y tenez, même si ce n'est plus la meilleure place!

une gracieuseté de

LES SUPERMARCHÉS
provigo

Pour informations:
(418) 648-1566

VIVA LA VIE
UN FILM DE CLAUDE LELOUCH

Le même jour, à la même heure, dans les mêmes circonstances, dans des lieux différents, un homme et une femme qui ne se connaissent pas, disparaissent. Fugue? enlèvement? suicide? la police enquête.

Locale au début, l'affaire prend soudain une dimension mondiale. Alors l'incroyable histoire de VIVA LA VIE commence...

POUR TOUS

Dès DEMAIN!

LE DAUPHIN
DU PONT ET BOUL. CHAREST 529-9745

12h40, 14h45, 16h50, 18h55, 21h05.

Deux films tendres ... pour changer!



OUVERTURE A : 19H00

LA PROJECTION DEBUTE
AU CREPUSCULE



Cannonball 2 2 FILM
Burt Reynolds
Shirley MacLaine
BEAUPORT 1



YENTL 2 FILM
Barbra Streisand
Cetait impossible d'être Pa fait.
BEAUPORT 2



Les Aventures de Sébastien 2 FILM
Michel Serrault
Jean-Pierre L  aud
TONNERRE



Contre toute attente 2 FILM
Jean-Pierre L  aud
BEAUPORT 3



LES RENCONTRES DU TROISIEME TYPE 2 FILM
Steven Spielberg
RENCOUNTERS

Le réalisateur a vu grand cependant et il n'avait pas les moyens financiers de tout dire ce qu'il avait à dire. Ça fait un peu ramassage de cocottes. Mais il n'est pas facile de raconter une belle histoire d'amour tragique et, en même temps, de parler de l'histoire politique contemporaine locale.

CINEPARCS

OUVERTURE A: 19H00

LA PROJECTION DEBUTE
AU CREPUSCULE

Com'Ball 2
Burt Reynolds
Shirley MacLaine
BEAUFORT 1

2 FILM
TOUTS
SUPERMAN III

YENTL
BEAUFORT 2

HARRA
STREISAND
Célibat impossible, elle l'a fait.
NOS FILMS
TOUTS

Les Contes de la Forêt
BEAUFORT 3

Courageux et
dévastateur
TONNERRE
ROY. DE LA CAPITALE
METROFILM
COMARTE 837-2386

**CONTRE
TOUTE ATTENTE**
COLLINE 1

EN SEUL PROGRAMME
NOUS LE COMARTE PAS SEULS
RENCONTRES
DU THOMAS TYPE

**CIMETIERE
DES MORTS-VIVANTS**
COLLINE 2

**FORCE
FRAPPE**
ST NICOLAS, GORTIE P.Y.
BOLLE
HORARTE 831-0778

les cinémas du groupe FRANCE FILM

LA FIN DES CLASSES!
Le temps des Vacances,
du Rock n'Roll
et de l'Amour

**Surprise
Party**

Horaires de demain: La Poursuite: 1h00,
4h20, 7h35. Surprise: 2h30, 5h50, 9h15.
CAROLINE CELLIER MICHEL DUCHAUSSAY
PHILIPPE LEROY BRÉAUX CHRISTIAN VIGORE CHARLOTTE WELBOR

**POURSUITE
DE PLUS LOIN
DU MONDE**

les cascades
les plus audacieuses

cinéma le paris 1

**une imagination
sans limites**

Rêves
Voluptueux

Reveries
et Fantômes

Horaires
des demain:
Réveries et
Fantômes:
Rêves
Voluptueux:
Dès 12h45.

cinéma le paris 3

14 ANS

2e sem.

**CONTRE
TOUTE ATTENTE**

UN FILM DE TAYLOR HACKFORD
COLLEMAN FILMS PRODUCTION FILM DE TAYLOR HACKFORD
RACHEL WARD JEFF BRIDGES JAMES WOODS
JANE FONDA TOMMY LITVINSKY JIMMY HALL GORDY
ALEX KARRAS JANE GALLAGHER RICHARD WIDMARK

**COMMENT TUEZ
CE QUI N'EST PAS VIVANT?**
CHRISTINE

Horaires au Paris: Contre toute: 12h45,
4h45, 9h00. Christine: 2h45, 7h00.

cinéma le paris 2 **cinéma le beaufort**

PLACE D'YVOUILLE - 934 0091 METROFILM DE 101-7071-7072

14 ANS

À L'AFFRÈ
DÈS D

LE CRIME
d'Ovide Plouffe

UN FILM DE DENYS ARCAND D'APRÈS LE ROMAN DE ROGER LEMELIN
AVEC GABRIEL ARCAND ANNE LÉTOURNEAU JEAN CARMET VÉRONIQUE JANNOT DONALD PILON
PIERRE CURZI JULIETTE HUOT DENISE FILIATRAULT SERGE DUPIRE
SCÉNARIO ORIGINAL ET DIALOGUES ROGER LEMELIN ADAPTATION CINÉMATOGRAPHIQUE DENYS ARCAND MONTAGE SONORIS OLIVIER DASSAULT
PRODUCTEURS DÉCLARÉS DENIS HÉROUX JOHN KEMENY UNE PRODUCTION DE JUSTINE HÉROUX POUR ICC

STE-FOY 1
PL. STE-FOY 656-0592

14 ANS

CHECCO ZALONE

un film de **CARLOS SAURA**

VIVAFILM

les **GALERIES**
de la **CAPITALE** 4

5401 DES GALERIES 628-2455

Pénétrez dans un monde qui dépasse vos rêves
les plus fous et où tout peut arriver

14 ANS

DREAMSCAPE

Fermez vos yeux et l'aventure commence

BRUCE COHEN CURTIS présente

DENNIS QUAY • MAX VON SYDOW • CHRISTOPHER YOUNGER • EDIE ALBERT • KATE CAPSHAW et DAVID PATRICK KELLY dans "DREAMSCAPE" • Musique de MAURICE JARBE • Directeur de la photographie BRIAN TURANO • Montage de RICHARD HALEY • Producteurs exécuteurs STANLEY B. SUPRICK et TOM CURTIS • Coproducteur RORY TONCORY • Scénario de DAVID LOUGHREY • CRUCK RUSSELL JOSEPH RUBIN • D'après une histoire de DAVID LOUGHREY • Producteur de BRUCE COHEN CURTIS • Mise en scène de JOSEPH RUBIN

CINÉMA 2

PL. QUEBEC 525-4524

ARTS ET SPECTACLES

Le pape perturbe "Le temps d'une paix"

par Denis GAUTHIER
(Collaboration spéciale)

SAINT-URBAIN — La visite du souverain pontife au Québec oblige les responsables de l'émission télévisée "Le temps d'une paix" à repenser les horaires de tournage des scènes extérieures dans Charlevoix.

Le voyage du pape, "un événement plus important que les Jeux olympiques", demandera à la société d'Etat qu'elle y mette toute la gomme. On aura alors besoin de tout l'équipement technique disponible.

"Le pape se déplacera rapidement d'un endroit à un autre. Il faudra être prêt partout en même temps, ce qui demande beaucoup d'équipement", explique le réalisateur du "Temps d'une paix", M. Yvon Trudel, pour justifier le fait que l'on doit diviser les séquences de tournage en deux sessions.

Pour les extérieurs de la prochaine saison, M. Trudel et son équipe ont commencé à le tourner le 19 août. Ils s'arrêteront le

29, pour reprendre du 20 septembre au 5 octobre. "J'espère que cette année on va véritablement être en mesure de présenter les couleurs de l'automne. Notre tentative de l'an dernier n'a pas été concluante parce que la température avait été trop clémente", dit-il.

Un public

Pour la première fois cette année, on a ouvert officiellement les lieux de tournage au public. Au cours des premiers jours d'enregistrement, de 300 à 400 personnes assistaient au tournage des scènes de télévision. "Les gens collaborent bien. On n'a jamais de difficulté à obtenir le silence et le respect des limites imposées au public. C'est peut-être un peu plus dur pour les comédiens à l'entrée et à la sortie quand ils sont assaillis pour des autographes, mais personne ne s'en plaint vraiment", révèle M. Trudel.

L'homme derrière "Le temps d'une paix" est un vieux routier

des téléromans à Radio-Canada. Il a participé à la réalisation des "Belles histoires des pays d'en haut", de "Rue des pignons" et de "Terre humaine" et il n'en revient pas de l'engouement du public pour "Le temps d'une paix". "Les gens de l'intérieur de Radio-Canada ne vivent pas ce qu'on doit affronter (présence du public) lors des tournages. Quand on leur en parle, ils pensent qu'on exagère pour obtenir d'eux un peu plus. J'ai réalisé un court vidéo pour leur prouver que ce qu'on dit, c'est vrai", avoue Yvon Trudel.

"Le temps d'une paix" c'est presque devenu une industrie dans Charlevoix. On a fait faire des macarons, des cendriers, des tasses et des chandails rappelant l'émission. Ces articles se vendent comme des petits pains chauds. Aujourd'hui, on a monté un circuit du Temps d'une paix et il n'est pas rare lorsqu'on vit dans la région, qu'on se fasse interpellé: "Où est la maison à Ti-Coune?".



Yvon Dufour (le curé Chouinard) reprendra le travail bientôt.

Pas de nouveau spécial de Noël du téléroman

par Denis GAUTHIER
(Collaboration spéciale)

SAINT-URBAIN — Il n'y aura pas d'autre spécial de Noël avec les comédiens de l'émission télévisée sur les ondes de Radio-Canada "Le temps d'une paix". "Je ne suis pas un partisan des reprises d'une expérience qui a été concluante", révèle le réalisateur de l'émission, M. Yvon Trudel. "Il y a toujours le danger de comparaison, comme c'est le cas de Bye-Bye", ajoute-t-il.

lisateur de l'émission, M. Yvon Trudel. "Il y a toujours le danger de comparaison, comme c'est le cas de Bye-Bye", ajoute-t-il.

Au cours des derniers mois, on avait lancé l'idée d'un spécial de Noël. Elle n'a pas résisté à l'analyse parce qu'on a réalisé qu'il n'y avait pas suffisamment de tradition pour une telle émission.

"J'ai proposé à Radio-Canada de réaliser une comédie musicale, quelque chose de grandiose et de jamais vu à partir d'un téléroman", fait part M. Trudel. Plusieurs comédiens de l'émission dont les vedettes Nicole Leblanc et Pierre Dufresne, sont en mesure de chanter. "Il ne faut toutefois pas penser à ce projet avant la fin de la série, soit dans quelques années", précise M. Trudel.

Du nouveau

Avec ses 2,4 millions d'auditeurs, "Le temps d'une paix" est l'émission la plus écoutée produite au Canada. "On l'a appris l'hiver dernier quand une équipe de reporters du réseau anglophone nous a consacré quelques minutes", fait part M. Trudel. "On dépasse le hockey, c'est merveilleux. On est fiers parce

qu'on est à l'heure du câble, du vidéo et des antennes paraboliques. Les gens ont le choix et c'est notre émission qu'ils choisissent."

Les 26 émissions de la série seront présentées à compter du 24 octobre. Pour remettre les auditeurs dans le contexte, le 3 et le 10 octobre, on diffusera l'avant-dernière et la dernière émission de la saison 1983-1984.

Cette année, le scénario tournera autour de Noël qui se fera soigner à Québec suite à sa terrible agression. On sera en 1929 et la crise économique frappera plus durement les uns que les autres, dont Raoul. "Je puis dire aussi qu'une femme ayant déjà vécu dans le village y reviendra et que cela créera de l'émotion", glisse M. Trudel. Deux nouveaux comédiens s'ajouteront à la distribution, Amélie Garneau et Guy L'Ecuyer.

Pour ce qui est du curé Chouinard, Yvon Dufour, il devrait reprendre le collier d'ici peu. Le comédien qui possède une maison d'été dans Charlevoix, a été frappé d'une embolie cérébrale le 7 avril. "On ne remplace pas un acteur qui a marqué le personnage du curé Chouinard comme Yvon", confie le réalisateur.

30% à 40%

DE RABAIS SUR LES PRIX MARQUÉS, SUR LES MEUBLES EN MAGASIN



PLAN DE FINANCEMENT. MISE DE COTE POUR MENAGE.
LIVRAISON EN 1985 ACCEPTÉE SANS FRAIS

LES AMEUBLEMENTS GAUDET ET FRERES INC.
355, Marie-de-l'Incarnation
681-6054

Biennale reportée

MONTREAL (PC) — La Biennale internationale des arts de la rue, cette grande manifestation culturelle qui devait se tenir à Montréal l'été prochain, a été reportée à l'été 1986 au plus tôt. Cette nouvelle a été confirmée hier par des porte-parole du gouvernement du Québec et de la municipalité de Montréal.

Le gouvernement et la municipalité estiment qu'à cause de diverses circonstances, dont un conflit interne survenu l'hiver dernier au commissariat de la Biennale, les organisateurs n'auront pas le temps de bien se préparer.



CEGEP
FRANÇOIS-XAVIER
GARNEAU

ACTIVITÉS CULTURELLES
ET PHYSIQUES AU PUBLIC

AUTOMNE 84

Activités culturelles:

- l'individu et ses droits et obligations dans la société (information juridique)
- jeux de l'esprit
- relations humaines II
- graphologie
- navigation de plaisance
- philatélie
- séminaire en psychologie
- parapsychologie
- pilotage I

Activités physiques:

- DO-IN (Auto-massage et yoga)
- auto-défense et kick boxing
- danse aérobique (débutants initiés)
- ballet classique adulte
- conditionnement physique individuel

POUR INFORMATIONS:
688-8310
postes 334, 324

DEMANDEZ NOS DÉPLIANTS

télé-horaire

Position	2 CFCM (4) Québec	Position	10 TVFQ (99)	Position	18E CHLT (7) Sherbrooke
	3 CKMI (5) Québec		12 CFCF-TV Montréal (CTV)		19F CKTM (13) Trois-Rivières
	6 CBVT (11) Québec		13 WYNY (22) Burlington (ABC)		20G WCFE (57) Plattsburgh (PBS)
	7 WCAX (3) Burlington (CBS)		16C CKSH (9) Sherbrooke		
	8 CIVQ (15) Radio-Québec		17D WPTZ (5P) Plattsburgh (NBC)		

* Pour l'horaire des stations de l'Est du Québec, Inter-Vision et la Télévision Payante, consultez le Télé-Magazine.

Consultez également
LE SOLEIL
TÉLÉ MAGAZINE
...votre horaire complet!

N.B. L'astérisque (*) qui suit les émissions, signifie des changements de dernière minute, n'apparaissant pas dans le Télé-Magazine.

Q* Émission sous-titrée, codée pour les malentendants.

jeudi

18h00
3 The News
4 Aujourd'hui... 18h00
5 Newswatch
5p Nightly News on 5
7 Le 18 heures*
11 Ce soir
12 Pulse
22 News Center 22
57 Stationary Ark

99 Récit A2
18h05
11 Nouvelles régionales
99 Cocktail maison
18h15
11 Nouvelles du sport
18h20
11 La météo
18h25
4 Tous azimuts
11 Carnet d'été
99 Atout pic
18h30
4-7 Salut Capitaine
5p NBC Nightly News
11 Rencontres
22 ABC World News Tonight
57 The Nightly Business Report
99 Des chiffres et des lettres
R.Q. C'est arrivé à Hollywood
18h40
9 Le 9 vous informe
13 Le 13 vous informe et les sports

18h50
99 Si j'ai bonne mémoire
18h55
9 Nouvelles du sport
19h00
3 CBS Evening News with Dan Rather
5 Fame
5p Wheel of Fortune
9-13 Tes filles et mes garçons
11 Génies en herbe en vacances
12 Entertainment Tonight
22 Barney Miller
57 The MacNeil / Lehrer Newshour
R.Q. L'opéra sauvage
19h29
4-7 La Quotidienne
19h30
3 Family Feud
4-7 Galaxie
5p M.A.S.H.
9-11-13 Période gratuite aux partis politiques
12 The Littlest Hobo
22 The Benny Hill Show

19h35
9-11-13 Les Grands Films: "Le coureur de marathon". E.-U. 1976.
20h00
3-12 Magnum, P.I.
4-7 Cinéma de comédie: "Les quatre mousquetaires". Pan. 1974
5 Canadian Movie
5 "Heartaches". Can. 1981
5p Gimme a Break
22 ABC Thursday Night Movie: "Legs"
57 Undersail
R.-Q. Station-Soleil Inv.: Colette Bocky, Joseph Rouleau, le cardinal Paul-Emile Léger (sujet: la visite du Pape), Serge Arsenault (sujet: le marathon de Montréal) et Gaëtan Nadeau (sujet: l'Agence de service de renseignements).
20h10
19 L'académie des neuf
20h30
5p Family Ties
57 The Good Neighbors
20h45
99 Tour 84
21h00
3 Simon & Simon
5p Cheers
12 Live it up
57 Films for a Summer Night: "Peter Sellers Weeks: 'Heaven's Above'". G.-B. 1963
99 Les choses du jeudi
R.Q. Cinéma: "Z". Fr. 1969
21h30
5p Night Court
12 Bizarre
22h00
3 Mickey Spillane's Mike Hammer
4-7 Les Moineaux et les Pinsons
5 The National
5p-12 Hill Street Blues
9-11-13 Le téléjournal
22 ABC's 20/20
22h22
5 The Journal
22h25
9-11-13 Le point
22h30
4-7 Les nouvelles TVA
22h40
9-11-13 La météo

22h45
9-11-13 Nouvelles du sport
22h53
4 Aujourd'hui... 22h53
7 Le dix vous informe*
22h55
9 Sportivement votre
13 Le 13 vous informe et les sports
23h00
3-5p News
4 Les sports
5 The National Update
7 Les sports et la météo
12 CTV National News
22 News Center 22
57 The Burns and Allen Show
99 Le Théâtre de Bouvard
23h05
5 Quebec Today
R.-Q. Station-Soleil (voir détails à 20h)
23h10
4 Tous azimuts
13 Cinéma: "Un amour de vacances". E.-U. 1959
99 Le journal
23h15
4-7 Cinéma de fin de soirée: "Les frères siciliens". E.-U. 1968
9 Cinéma: "Bien joué Matt Helm". E.-U. 1966
23h21
12 Pulse
23h25
5 Good Rockin' Tonight
23h30
3 U.S. Open Tennis
5p The Tonight Show Starring Johnny Carson
22 ABC News Nightline
57 Late Night America
00h00
3 The CBS Late Movie: "The Great Alligator". It. 1979.
12 Cinéma 12: programme double: "Goodbye Raggedy Ann". E.-U. 1971 ET "The Bed Sitting Room". G.-B. 1969.
22 100 Huntley Street
00h25
5 Music with Marc LeGrand
00h30
5p Late Night with David Letterman
01h00
22 Sign Off

01h10
11 Fin des émissions
01h15
4 Salut Capitaine
7 Fin des émissions
9 Les noctambules: "L'Amour mène la danse". G.-B. 1951
01h30
5p Sign Off
02h00
3 Sign Off
02h15
4 Musique Marc Legrand
3h20
12 Mississippi
04h20
12 Sign Off

vendredi

05h30
22 Jim Bakker
06h00
3 CBS Early Morning News
5p Morning Stretch
12 Romper Room
06h30
5p NBC News at Sunrise
12 Canada A.M.
22 The Jimmy Swaggart Show
57 The Nightly Business Report
07h00
3 CBS Morning News
5p The Today Show
22 Good Morning America
57 To Life
07h15
57 A.M. Weather
07h30
57 Sesame Street
08h30
57 Mr. Rogers' Neighborhood
09h00
3 Hour Magazine
5p The Phil Donahue Show
12 Morning Exercises
22 Happy Days Again
57 Sesame Street
09h15
4 Dessins animés
09h25
4 Tirage Bonanza
09h30
4 Daniel Boone
12 What's Cooking

22 My Three Sons (n/b)
99 Croque-vacances
09h35
9-13 Fariboles
10h00
3 The \$25,000 Pyramid
5p The Facts of Life
9-11-13 Animagerie
12 Guess What?
22 The Love Boat
57 The Electric Company
10h10
5 Music with Marc LeGrand
99 L'île aux enfants
10h15
5 Friendly Giant
9-11-13 Mon ami Guignol
10h30
3 Press Your Luck
4-7 Entre nous
5 Mr. Dressup
5p Sale of the Century
9-11-13 Moi aussi, je parle français
12 Definition
12 Reading Rainbow
99 Récit A2
10h35
99 Cocktails maison
10h55
99 Atout pic
11h00
3 The Price is Right
5 Sesame Street
5p Wheel of Fortune
9-11-13 Les ateliers
12 The \$128,000 Question
22 Celebrity Family Feud
57 Yan Can Cook
99 Des chiffres et des lettres
11h20
99 Un temps pour tout: Le tourisme
11h30
4-7 Capitaine Cosmos
5p Scrabble
9-11-13 Les nouvelles aventures de Popeye
12 That's Life
22 Loving
57 How to Take a Civil Service Exam
12h00
3 The News
4 Aujourd'hui... 12h00
5 The Midday News
5p More Real People
7 Le 10 vous informe
9 Bonjour soleil
11 Première édition

12 Hi! Noon
13 Bonjour l'été
22 Family Feud
57 Mr. Rogers' Neighborhood
12h02
5 The Best of Barbara
12h05
11 Fariboles
12h10
3 Across the Fence
4 Tous azimuts
12h15
4-7 Midi Soleil
12h25
9 A la ferme
12h30
3 The Young and the Restless
5 All in the Family
5p Search for Tomorrow
9-11-13 Avis de recherche
12 Pulse 12:30
22 Scooby Doo
57 The Electric Company
12h40
99 L'académie des neuf
13h00
22 All my Children
5p Days of Our Lives
9-11-13 Reflets d'un pays
12 The Don Harron Show
57 Evening at Pops: Tony Bennett
13h15
99 Tour 84
13h30
3 As the World Turns
99 Théâtre pour demain: "Othello sur Seine". (reprise)
13h45
4-7 Cinéma-Quiz: "Gloria". Fr. 1977.
14h00
5 Wok with Yan
5p-12 Another World
9-11-13 Période gratuite aux partis politiques
14h05
9-11-13 Télé-Feuilleton: "Les grandes aventures de l'Himalaya".
22 One Life to Live
57 Diamonds in the Sky
99 Naissance d'une exécution: "Bela Bartok".
14h30
3 Capitol
5 Coronation Street
15h00
3 Guiding Light

5 Canadian Reflections
5p Super Friends
9-11-13 Habitation
12-22 General Hospital
57 Van Can Cook
15h30
5p Cartoon Friends
9-11-13 La vie secrète des animaux
57 Mr. Rogers' Neighborhood
99 Le Théâtre de Bouvard
15h45
99 Croque-vacances
16h00
3 Alice
4-7 N'ajustez pas... votre appareil
5 Do It for Yourself
9-11-13 Félix et Ci-boulette
12 McGowan's World
22 Scooby Doo
57 Sesame Street
16h30
3 The Waltons
4 La course aux trésors
5 Amateur Naturalist
5p Love Connection
7 Daniel Boone
9-11-13 Gaspard et les fantômes
12 Take a Break
22 Gilligan's Island
16h37
12 Family Feud
17h00
4 Pop express
5-12 The Price is Right
5p Solid Gold Hits
5 Cinéma de 17 heures: "Le temps des vacances". Fr. 1979.
11 Histoires d'hier et d'aujourd'hui
13 Cinéma de 17 heures: "Les guerriers de la For-mule Un".
22 WKRP in Cincinnati
57 The Electric Company
99 Le journal
17h30
3 Taxi
5p People's Court
7 La course aux trésors
22 Three's Company
57 Reading Rainbow
17h40
99 L'île aux enfants
17h55
5 Community Bulletin Board
17h59
3 Vermont Lottery Live



Ce soir à 21 heures, dans le cadre de "Cinéma 21", la télévision de Radio-Québec présente "Z", un excellent drame social mettant en vedette Yves Montand.

OÙ ALLER À QUÉBEC

...ET DANS NOS RÉGIONS



BOIS DE COULONGE. stationnement cour du Crédit Foncier, 1135 chemin St-Louis, Sillery. Rés. 681-4679 ou 6088. "Trois chansons d'amour" de Harvey Fierstein, dans une traduction et adaptation de René Dionne avec Rémy Girard, Jeannine Sutto et Jacques Lussier. Mar. au sam. 20h30. Adm. \$11 et \$13. Se termine le 15 sept. Relâche les dim., lun.

LA FENIERE. auditorium du Pavillon de l'enseignement, séminaire St-Augustin, 4830 route St-Félix, à l'ouest des limites de Cap-Rouge. Rés. 872-1424. "Un canapé-lit" comédie de Trevor Cowper, avec Lisette Guertin, Marc Bertrand, Benoît Dagenais et autres. Mar. au dim. 21h. Adm. \$8; \$9 ven., sam. Relâche lun. Se termine le 16 sept.

CAFE-THEATRE DU VIEUX-PORT. présente "Marius" de Marcel Pagnol, avec Jean-Marie Lemieux, Michel Gaudet, Jean-François Gaudet, etc. Mar. au sam. 20h30. Adm. \$11, \$13. Rés. 681-0888 et 4679. Se termine le 15 sept.

INSTITUT CANADIEN, 42 rue St-Jasques, "On n'est pas des chiens" spectacle d'humour, satire sociale. Mise en scène Michel Morency. Avec Ginette Chevalier, Réjean Gauthier, Marie-Thérèse Fortin, Normand Guay, Lise Desjardins. Mar. au dim. 20h30. Adm. \$10. Se termine le 14 sept.

L'ANGLICAN, 33 rue Wol-

fe, Lévis. Du mar. au jeu et le 31 août, 21h. "Crimes glacés" spectacle musical avec Diane Aubin, Johanne Bolduc, Michel Dussault, Michel Mercier et André Samson. Adm. \$4.

BEAUMONT-ST-MICHEL, route 132, St-Michel de Bellechasse. Rés. 884-2838. "La danse des baboons", comédie de John Murray, avec Jean-René Ouellet et Linda Sordani. Mar. au ven. 20h30; sam. 19h, 22h. Adm. \$10 en sem.; \$12 sam. Se termine sam. N.B. La direction du théâtre demande de vérifier s'il reste des billets avant de vous rendre, car plusieurs soirs affichent "complet".

PAUL-HEBERT, St-Jean de l'île d'Orléans sur le terrain du Manoir Mauvide-Genest. Rés. 825-2202. "Le vol du 94" de André Ricard. Mar. au ven. 20h30; sam. 19h, 22h. Adm. \$10 en sem.; \$12 sam. Se termine sam.

THEATRE DE L'ÎLE D'ORLÉANS, St-Pierre. Rés. 825-9538. "Faut divorcer" de Bertrand S. Leblanc. Mar. au sam. 20h30. Adm. \$10 mar. au jeu; \$12 ven., sam. Se termine sam.

PLACE ROYALE DE QUÉBEC. "Le roi de la place" jeu, ven. 16h30 à la place Royale. "Gibier de potence" jeu, ven. 13h30 à la place Royale. En cas de pluie, annulé. Entrée libre.

spectacle

LA DAME DE COEUR, 1096, 3e Avenue, Limoilou. Mar. au sam. 21h. Flirt. Se termine le 29 sept. Adm. \$2 les ven., sam.

BARS

BAR L'AVANT-GARDE, 163 Principale Ouest, St-Romuald. Jeu. au sam. 22h30. O.K. rock commercial. Se termine sam.

BAR AINSI SOIT-IL, 1135 rue Cartier. The Band, blues, folk américain.

BAR BAILLARGEON, 3030 Père Lelièvre, Dubourg. Jeu. au sam. 21h30. Le duo Les Shakers. Se termine dim. Entrée libre.

BAR PRIVILEGE, restaurant Le Verchères, 640 Grande-Alle est. Tous les soirs, 22h30. V. Wanda, musique commerciale et rock. Se termine dim. Entrée libre.

BAR CHEZ JULES, 34 côte du Palais. Mer. au sam. 22h. Alain Quessy, chansonnier. Se termine le 8 sept.

CAFÉS-RESTAURANTS

AU PARMESAN, 38 rue St-Louis. Tous les soirs 18h. Albin, accordéoniste, en alternance avec Christiane Lelièvre, guitariste. Entrée libre.

LE BILBOQUET, 40 côte du Palais. Mer. au dim. 21h. Marie Lévêque, Pierre Ménard et Alain Bédard. Se termine dim.

BRASSERIE LA MEUNERIE, 1720 rue St-Michel, Sillery. Jeu. au sam. Reynald Paradis, organiste-chanteur, musique variée.

CAFE DE LA NUIT, 68 côte du Passage, Lévis. Mer. au sam. 22h. Woogie De Vito, trio de blues. Se termine dim.

CAFE LE LIBRE PENSEUR, 22 rue Couillard, Vieux-Québec. Mar. au sam. 22h. Claude Lépine, chansonnier. Se termine le 22 sept.

RESTAURANT-MOTEL ORLEANS, 2941 boul. Ste-Anne. Mar. au dim. 22h. Le duo mexicain Vasquez.

LES RESTAURANT NORMANDIN, Orsainville, 5021 boul. du Jardin (626-7216). Jeu. au sam. 22h. Trio Le

CAFÉS-RESTAURANTS

Charlesbourg, 4960, 3e Avenue ouest (627-1428). Jeu. sam. 22h. dim. 21h30. Duo Polart. Beauport, 875 Royale 663-1732. Jeu. au sam. 22h. dim. 21h30. Duo Transition. Val-Bélair, 1037 boul. Pie-XI (845-0373). Mer. 21h30, jeu. au sam. 22h. Duo Pyramide. Charny, 2015, 9e Avenue (832-4689). Jeu. au sam. 22h, dim. 21h30. Groupe Track.

RESTAURANT LE PORTUGAIS, 1155 de La-chevrolière (529-1675). Mar. au sam. 20h. Germano Rocha, guitariste-chanteur.

RESTAURANT-BRASSERIE L'ABAT-JOUR, 1935 boul. Masson, Les Saules. Mer. au sam. 19h. Le duo Brisson et Brisson. Entrée libre.



DU 22 août au 3 sept. Tous les jours de 8h à minuit, 70 manèges. Des spectacles sur la place: acrobates, trapézistes, funambules. Adm. \$6; \$4 enfants de 1 à 5 ans; \$1 handicapé(e)s en chaise roulante et 65 ans et plus.

AU PAVILLON DU CANADA. Possibilité de faire un choix de carrière au stand d'Emploi et Immigration, de faire évaluer ses habitudes de vie par ordinateur Canada, stand de Santé et Bien-être social, etc. Des spectacles et des démonstrations d'artisanat traditionnel sont aussi présentés sur la scène. De plus, animation par Boule, un homme-orchestre, tous les jours, 14h30. Jeu, ven., 15h30 à 19h. démonstrations de tissage et email sur cuivre de Béatrice Gonzales.

cinéma

La classification des films est établie par l'Office des communications sociales. Voici le barème d'appréciation des films qui sont présentement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la rive-sud.

—Les chiffres réfèrent à la valeur artistique de l'oeuvre: (1) chef-d'oeuvre; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre; (7) minable.

—Les appréciations des films sont établies sur les copies présentées dans la province de Québec.

LA BOITE A FILMS: (1044, 3e Avenue, Limoilou, 524-3144). Jeux de guerre (4), 19h30. Tous. Star 80 (3), 19h30. 21h30. 18 ans. Adm. \$3; \$2 âge d'or et moins de 14 ans. Pour chaque film.

CANADIEN: (Place Laurier, 656-9922). Indiana Jones and the Temple of Doom (3), 19h, 21h10. 14 ans. Adm. \$5,50; \$5 pour les 14-17 ans.

CANARDIERE: (Galerie Canadière, 661-8575). Le retour des bidasses en folie (2), 21h15. Papy fait de la résistance (4), 19h15. Tous. Adm. \$5; \$4 14-17 ans; \$2 moins de 14 ans et âge d'or.

CARTIER: (1019 rue Cartier, 525-9340). Les compères (4), 18h45. Tous. The Right Stuff (3), 20h45. Tous. Adm. \$3,25; \$2 moins de 14 ans et plus de 50 ans.

GALERIES DE LA CAPITALE: (5401 des Galeries, 694-0891). Salle 1: Contre

628-2455). Salle 1: Force de frappe (4), 18h20, 21h25. Les défenseurs sauvages (-), 19h55. 14 ans. Salle 2: La boum 2 (-), 19h10, 21h10. Tous. Salle 3: A la poursuite du diamant vert (4), 19h, 21h. Tous. Salle 4: Au-delà du bien et du mal (4), 18h30, 20h45. 18 ans. Adm. \$5; \$4,50 14-17 ans; \$2,50 moins de 14 ans. Pour chaque salle.

LIDO: (837-2272). Les évadés du triangle d'or (-), 19h30. A la poursuite du diamant vert (4), 21h20. Tous. Adm. \$4,50; \$3 étud. 14 à 20 ans; \$1,50 âge d'or.

MIDI-MINUIT (252 est, St- Joseph, 522-2828). Inlassable compagnon de plaisir (-), 13h35, 16h15, 19h, 21h45. Six Suédoises à la pompe (-), 14h50, 17h35, 20h15. 18 ans. Adm. \$4,50.

ODEON (coin du Pont et boul. Charest, 529-9745). Dauphin: Les aventuriers du bout du monde (4), 15h25, 19h30. L'équipe du Cannonball II (6), 13h20, 17h20, 21h20. Tous. Frontenac 1: Zelig (2), 13h45, 15h15, 16h45, 18h20, 19h55, 21h30. Tous. Frontenac 2: Les plus belles années de la Brillantine (6), 13h05, 16h30, 20h. Appellez-moi Bruce (5), 14h45, 18h05, 21h30. 14 ans. Adm. \$5; \$4 14-17 ans; \$2 moins de 14 ans et âge d'or. Chaque salle.

PARIS (place d'Youville, 694-0891). Salle 1: Contre

STE-FOY (Place Ste-Foy, 656-0592). Salle 1: La ré-questre des SS (-), 14h50, 18h10, 21h30. La dernière maison sur la plage (6), 13h10, 16h30, 19h50. 18 ans. Salle 2: Sheena (-) (v.o.a.) 13h, 15h55, 18h50, 21h50. Fanny Hill (6), 14h20, 17h15, 20h10. 18 ans. Adm. \$5; \$4,50 14-17 ans; \$2,50 moins de 14 ans. Chaque salle.

ST-ROMUALD (839-6553): Le droit de tuer (6), 19h30. L'opéra de la terreur (6), 21h20. 14 ans. Adm. \$4; \$3 étud. 14-20 ans; \$1,50 âge d'or.

CINE-PARCS: BEAUPORT 1 (667-5362). Ecran 1: L'équipée du Cannonball 2 (6), Superman 3 (4). Tous. Ecran 2: Yentl (3). Ou est passée mon idole? (4). Tous. Ecran 3: Tonnerre (-). Les branches

BEAUCÉ

THEATRE DU GANOUÉ, route 204, St-Prospère de Beauce. "Jeli-O aux fraises, Bas de fraises" de Richard Blackburn et Christian Bédard, avec la troupe La Galopotte. Jeu. au dim. 20h30. Adm. \$5. Rés. (418) 594-5000. Se termine dim.

BOIS-FRANCS

THEATRE DE LA GRANDE COULÉE, route 255, entre Kingsley Falls et St-Félix-de-Kingsey. Rés. (819)848-2828. "Le dernier des don Juan" de Neil Simon. Mar. au ven. 20h30; sam. 19h et 22h. Adm. \$9; \$10. Se termine sam.

THEATRE DU PERCE-NEIGE, 9 rang Ancil, Victoriaville. Rés. et inf. (819)752-5070. "La chambre mandarine", comédie de Robert Thomas. Jeu. au dim. 20h30. Adm. \$5; \$4 étud. Se termine le 9 sept.

CHARLEVOIX

MANOIR RICHELIEU, salle Le Casino, Pointe-au-Pic. Rés. (418) 665-3703. "Cassablanca mon amour". 21h. Adm. \$7; \$5 clients du manoir. Se termine ce soir.

divers

L'ASSOCIATION QUEBEC-LOUISIANE organise un voyage en pays cadun, du vendredi 7 sept. au mardi 18 sept. Les buts du voyage sont de visiter la Louisiane et participer au Festival de musique acadienne de Lafayette. Rés. Luc Gosselin: 692-5177 ou 529-6620 ou Jean Guilbert: 522-1498 ou 524-7096.

RENCONTRES D'INFORMATION SUR LA LOI DE LA CONSERVATION DE LA FAUNE. 19h30. Grand de salle du centre des loisirs, 530 Delage ouest, Lac-Saint-Charles. Egalement mêmes heures, salle du Casting club de St-Georges de Beauce; au Lac des Cèdres de St-Damien et au centre des loisirs St-Siméon.

SOIRÉE D'INFORMATION SUR LE SCRABBLE DUPLICAT. 19h30. Loisirs Montclair Inc., 265 boul. St-Cyrille ouest.

L'ALLIANCE UNIVERSIELLE. "Connaissance et épanouissement de notre raison d'être sur la terre", par Annette Marquis, 19h30, 335 rue St-Joseph est, local 315. Entrée libre.

L'ASSOCIATION DES FAMILLES QUEBEC-LOUISIANE réunira ses membres à La Pocatière, Kamouraska, le 2 sept. Le thème de cette année: "Les mères et les grands-mères". Inf. (418) 835-1254, 536-5212, 653-9535, 856-2826, (514) 834-4016.

exposition

GALERIE DU MUSEE, 24 rue Champlain. Près de place Royale. Mar. au dim. 10h à 20h. John Armstrong, peinture et David Moore, installation "La chambre transparente". Se termine le 23 sept.

HOTELS

AUBERGE DES GOUVERNEURS, Ste-Foy. Gérard Hébert et la chanteuse Joyce Walsh. Du lun. au sam. 22h30.

AUBERGE DES GOUVERNEURS, Ste-Foy. Gérard Hébert et la chanteuse Joyce Walsh. Du lun. au sam. 22h30.

LE CHATEAU FRONTENAC, 1 rue des Carrières. Le Champlain: Lucie Parent-Auger. Tous les soirs de 18h à 22h. Piano-bar: Nicole Normand, pianiste-chanteuse. Lun. au ven. 17h à 21h. Musique de danse continue avec Israël et Steve et Dieter Fess en alternance, de 21h à 2h30.

HILTON INTERNATIONAL QUEBEC, 3 Place Québec. Du lun. au sam. 17h30: Lucette Roy, pianiste au Causus. Du mer. au sam. 18h au Croquebroche: Louis Leroux.

HOTEL MOTEL LE VOYAGEUR, Bar le Rendez-Vous, 2250 boul. Ste-Anne. Le duo Maurice Royer et Pierre Poirier, musique de danse. Jeu. au sam. 21h30. Entrée libre.

MANOIR ST-CASTIN, 99 chemin Tour-du-Lac, Lac-Beauport. Rés. nécessaire 849-4461. Soupers dansants, mer. au dim. 19h à minuit, avec le groupe Arc-en-ciel.

HOTEL LE CONCORDE, Grande-Alle, 647-2222. Mer. au dim. 19h. Au restaurant L'Astral: le duo Lajos Molnar, musique hongroise et tzigane.

HOTEL-MOTEL QUEBEC INN, 5175 boul. Hamel. Mer. au dim. 22h au piano-bar. Le duo Richard De Paul, musique de danse. Entrée libre.

exposition

GALERIE DU MUSEE, 24 rue Champlain. Près de place Royale. Mar. au dim. 10h à 20h. John Armstrong, peinture et David Moore, installation "La chambre transparente". Se termine le 23 sept.

BAR A SPECTACLES L'ILE AUX CORNELLES, 12

Chamard, Pointe-au-Pic. Jeu. au dim. Le groupe Under Cover, rock commercial. Adm. \$2.

Faire parvenir vos communiqués à:

LISE DESJARDINS
Journal Le Soleil, C.P. 1547
390, rue Saint-Vallier est,
Québec, G1K 7J6
Tél.: 647-3489



Une scène du film LES ANNEES DE REVE de Jean-Claude Labrecque qui clôture ce soir le Festival international du film — Québec 84.

LE FEUILLETON

mon ami
KAROL WOJTYLA
m. malinski
LE CENTURION

résumé

L'homélie de l'archevêque est simple et Jerzy raconte tout en détail. Rome 1978: première audience générale. Le pape parle des vertus théologiques.

(40)

Un cardinal écouté

Les minutes s'écoulent lentement. L'enthousiasme ne diminue pas. Je regrette vivement d'avoir manqué une telle occasion. Le Pape avance le long des barrières. Il serre toujours les mains, caresse les enfants, répond aux questions, bénit en faisant le signe de croix. L'audience paraît ne pas devoir finir! Finalement, le Pape retourne vers son trône et dit en italien: "Je vois qu'un seul Pape ne suffit pas pour sauver tout le monde. Mais il ne peut y en avoir qu'un et je ne sais pas comment le multiplier. Grâce à Dieu, les apôtres étaient non pas un, mais douze. Et avec la collégialité, il est possible de sauver tout le monde."

Il disparaît dans un fracas d'applaudissements. J'arrive au Centre polonais, via delle Botteghe Oscure. Mgr Rubin m'a invité à déjeuner. Dans la salle à manger que je

comparablement plus important. Le Synode est un groupe assez restreint, contrairement au Concile qui comptait plus de deux mille évêques. Une telle situation permet de faire mutuellement plus ample connaissance. Les contacts sont réguliers, approfondis; les interventions plus fréquentes. Le Synode se réunit tous les deux ans.

—Encore une chose à ne pas oublier: le Synode rassemble l'élite de l'épiscopat mondial, des délégués de tous les pays. Parmi eux, beaucoup ont été nommés cardinaux; ce sont eux qui ont élu le cardinal Wojtyla, constate l'abbé Paetz.

—Le cardinal a participé seulement au deuxième Synode, n'est-ce pas?

—Oui, pour le premier, en 1967, il n'est pas venu par protestation, parce que les autorités civiles avaient refusé au cardinal primat Wyszyński un passeport pour se rendre à Rome. Il a assisté au deuxième Synode des Evêques, en 1969, qui a traité de la collaboration entre le Siège apostolique et les conférences des évêques nationaux. En 1971, un autre Synode a eu un double thème: Le sacerdoce et la justice dans le monde.

—Est-ce que le cardinal Wojtyla a activement participé aux réunions?

—Oui, il a plusieurs fois pris la parole.

—L'écouterait-on? Ses interventions étaient-elles le débat?

—Oui. Non seulement on l'écouterait, mais après ce Synode où il s'est fait connaître, il est entré au conseil du Secrétariat du Synode. On l'a également élu rapporteur pour le Synode suivant, celui de 1974. Au cours de ce Synode qui a contribué à sa réputation, il dé-

—D'abord ils ont formé sa personnalité, élargi les horizons de sa pensée. Il a pu se faire une idée de la vie des gens des autres pays, de leurs idées, de leurs réactions, de leurs intérêts. Il a pu connaître leur mentalité, ce qui a une importance fondamentale pour sa fonction actuelle. Ensuite, ces voyages lui ont permis de nouer des contacts personnels avec les évêques sur leur propre terrain d'action, alors que les rencontres à Rome présentent un autre caractère. D'autre part, ils ont permis aux évêques de le mieux connaître. Disons, aux évêques et aux cardinaux, ces cardinaux qui ont participé au concile.

—Son premier voyage eut lieu en Amérique du Nord.

—D'abord le Canada, puis les Etats-Unis; c'était son premier voyage en dehors de l'Europe, de septembre à novembre 1969. Avant il avait voyagé assez souvent déjà, mais en France, en Belgique... Le Canada a été pour lui une révélation: un monde nouveau, une culture, des traditions et des coutumes tout à fait surprenantes.

—Et comment a-t-il réagi face à ce nouveau monde?

—Au début, il ne pouvait pas s'habituer à ce style de vie. Par exemple, les drinks juste après la messe l'importunaient beaucoup. Mais il a vite compris qu'il suffisait de garder un verre en main sans boire pour autant; on pouvait alors rester debout et continuer à discuter à l'abri des importuns qui veulent vous faire boire sans arrêt.

—Y a-t-il autre chose qu'il n'aimait pas?

—Il ne réussissait pas à s'habituer aux cocktails qu'on donnait en son honneur. Mais il a constaté que de telles réceptions n'étaient pas nécessairement négatives. En Pologne, on aurait d'abord consacré deux heures à la partie officielle, et le banquet n'aurait eu lieu qu'après, durant deux nouvelles heures. Là-bas, au cours d'un cocktail, on règle tout en deux heures: les discours, la partie artistique, les conversations...

—Tu étais aussi avec le cardinal Wojtyla en Australie?

—Oui, pour le Congrès eucharistique.

Szczepan regarde sa montre. Il allume le poste. Nous écoutons le commentaire de la visite du Pape à Castel Gandolfo. Le speaker dit que le Pape se tient debout dans une voiture découverte, acclamé par une foule de gens massés le long de la route. C'est Mgr Bonicelli, administrateur apostolique du diocèse d'Albano, qui l'accueille. Devant le palais, sur la place, tous les habitants du village, environ deux mille personnes, attendent l'arrivée de Jean-Paul II. Le Saint-Père serre des centaines de mains et bénit... Des enfants lui offrent une cage avec deux colombes blanches et une autre avec des canaris jaunes: les couleurs du drapeau pontifical.

A SUIVRE

Mon ami KAROL WOJTYLA est publié aux éditions Le Centurion

prochain
épisode
Une Eglise
internationale

ARTS ET SPECTACLES

Radio-Québec prêt à rivaliser avec les chaînes concurrentes

Amélioration lors des soirs "défaillants"

par Pierre ROBERGE

MONTREAL (PC) — Durant la prochaine saison, la télévision de Radio-Québec va tenter de s'améliorer les soirs où elle se considère "un peu défaillante". Le samedi avec Janette Bertrand, le dimanche avec Suzanne Lévesque et le lundi avec Michel Jasmin.

En présentant hier la nouvelle grille horaire, le directeur des programmes Claude Desorcy a affirmé que la télévision d'Etat ne

craignait pas d'inscrire sa pièce maîtresse à un moment où l'auditoire est très sollicité par les chaînes concurrentes.

Cette nouvelle programmation ne pourra vraiment débuter avant le 20 septembre, alors que s'achèvera la visite du pape. De 18 h 30 à 1 h du matin, utilisant les images de Radio-Canada, Radio-Québec fera une synthèse quotidienne baptisée "Ce soir avec Jean-Paul II".

A compter de la mi-octobre, "Variétés Mi-

chel Jasmin" (lundi 20h30) affrontera dans sa première demi-heure des feuilletons (à Radio-Canada et Télé-Métropole) puis ensuite des mini-séries traduites (R.C.) et des jeux ou variétés (T.M.).

En plus de la personnalité d'animateur de Jasmin, Radio-Québec mise sur le fait que, pendant ses bonnes années au canal 10, il attirait plus de deux millions de personnes à une heure (21h30) qu'on disait au

départ très difficile.

Coproduite avec l'entreprise privée, l'émission vedette de 90 minutes sera faite en direct, devant un public de 125 personnes. Les locaux de la télévision provinciale étant trop petits, on compte utiliser un studio ayant appartenu jadis à Radio-Canada, boulevard Dorchester ouest.

Du même endroit, on diffusera (dimanche 20h30) aussi l'émission Suzanne Lévesque en direct. Selon M. Desorcy, cette production de 90 minutes mettra beaucoup l'accent sur les événements de la fin de semaine, relativement peu couverts par les médias.

Le menu et les "angles d'attaque" de Mme Lévesque (déjà animatrice quotidienne à la radio ainsi

que les mardis à la télévision de Radio-Canada) promettent d'être variés.

Critique et loterie

Le sujet pourra être la façon dont une famille a vécu un grand événement de l'actualité ou bien tel aspect controversé d'un film, d'un spectacle; ainsi une critique pourrait s'expliquer sur les ondes avec l'artiste ou l'auteur qu'il a critiqué.

Le dernier dimanche du mois, Suzanne Lévesque en direct intégrera le tirage de la Super-Loto. Par ailleurs, du lundi au samedi en début de soirée, Radio-Québec annoncera, tout de suite après "Télé-Service", le numéro gagnant de la Quotidienne.

L'émission de Janette Bertrand, baptisée "Parler pour parler", passera le samedi à 19h. Avec sa domestique au franc parler (jouée par Diane



Janette Bertrand et Michel Jasmin, deux gros canons qui seront à l'avant-plan de la nouvelle programmation de Radio-Québec qui s'amorcera vers le 20 septembre.

Jules) et des gens "articulés mais pas spécialistes", Mme Bertrand mènera un débat situé autour d'une table, à la fin d'un repas.

D'un samedi à l'autre, ses sujets s'intituleront "Le sexe de l'avenir", "Si j'étais boss de la télé", "J'aurais voulu être un ar-

tiste", "Le maire Drapeau", "La reine du foyer" etc.

Suivra à 20h "Plein son" (tours de chant et concerts enregistrés) puis, à 21h, "Ciné-Répertoire" qui propose entre autres cet automne: "La femme d'à côté", "Fitzcarraldo", "La ballade de Nanyama". On offrira un peu plus de films américains, par exemple "Hair", de Milos Forman, ou encore "Victor Victoria", avec Julie Andrews.

Claude Desorcy a expliqué qu'on observait le samedi un glissement marqué de l'auditoire vers les chaînes américaines et qu'il s'agissait d'offrir aux francophones autre chose que le hockey ou le long métrage d'une qualité relative présentée à Télé-Métropole.

Dans un autre registre, "Vendredi chaud" affichera des comédies ou dramatiques comme "Pied-de-poule", "La déprime", "Bachelor" (avec Pauline Martin), "A toi pour toujours" (Marie-Lou) et "La famille tout court".

Débat et chaleurs

Le vendredi a servi à caser le débat public



Hydro-Québec

APPELS D'OFFRES

CDP.41413.F 18 septembre 1984	KMG.44059.F 11 septembre 1984	ACZ.40373.F 18 septembre 1984
SUPPORTS D'ACIER GALVANISÉ POUR APPAREILLAGE A 315/161 kV	56 INTERRUPTEURS TRIPOLAIRES DE 25 kV	23 004 LAMPES AU MERCURE ET SODIUM
Garantie de soumission: 10 000 \$	Garantie de soumission: 30 000 \$	Garantie de soumission: 20 000 \$

Les conditions de chacun des appels d'offres sont définies dans un document qui peut être obtenu gratuitement, du lundi au vendredi inclusivement, de 8 h 30 à 16 h 30, à l'endroit suivant:

HYDRO-QUÉBEC
SERVICE ACHATS
7e ÉTAGE
75 OUEST, BOUL. DORCHESTER
MONTREAL, QUÉBEC
H2Z 1A4

Les soumissions seront reçues jusqu'à 10h30 (heure de Montréal), à la date indiquée ci-dessus. Seules les personnes physiques ou morales qui ont une place d'affaires au Québec peuvent soumissionner après avoir obtenu le document d'appel d'offres directement de l'endroit susmentionné.

Les soumissionnaires doivent fournir une garantie égale au montant susmentionné ou à 10% au moins du grand total de leur soumission. La garantie pourra être sous la forme d'un chèque visé ou d'un cautionnement fourni par une compagnie d'assurances.

Hydro-Québec se réserve le droit de rejeter toute soumission.

Pour tout renseignement supplémentaire, on peut communiquer avec le service Achats à (514) 289-2525.

Le directeur, Approvisionnement
Roger A. Labrie

AVIS PUBLIC est par la présente donné que les offres cachetées, scellées:

"Offres pour la fourniture d'un camion compacteur à chargement latéral et adressées au secrétaire-trésorier de la ville, Hôtel de Ville de Stoneham, 545, 1re Avenue, Stoneham, seront reçues jusqu'à 16:00 heures, le 10 septembre 1984".

Les bureaux seront ouverts de 08:30 à 12:00 et 13:00 à 16:00 heures.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Les intéressés peuvent se procurer les formules d'offre et obtenir les renseignements pertinents en s'adressant au secrétaire-trésorier, Irma Johnston, 545, 1re Avenue, Stoneham, au numéro de téléphone 848-2381.

STONEHAM, le 30e jour du mois d'août 1984.

Irma Johnston
secrétaire-trésorier

avis public

Gouvernement du Québec
Bureau d'audiences publiques
sur l'environnement

AUDIENCE PUBLIQUE SUR LE PROJET DOMICILIAIRE PARENT ET DÉSILETS DANS LA MUNICIPALITÉ DE BÉCANCOUR

Le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement donne avis qu'il tiendra audience sur le projet domiciliaire Parent et Désilets dans la municipalité de Bécancour.

L'audience débutera le mercredi 5 septembre 1984, à 19h30 et aura lieu au Centre culturel de Saint-Gregoire, 4 000, rue Port-Royal. Toutes les séances sont publiques.

Une audience en deux étapes

L'audience se déroulera en deux temps: la première partie — réservée à l'information — permettra au promoteur d'exposer son projet et de répondre aux questions du public et de la commission. La deuxième partie — consacrée à l'audition des mémoires et des opinions — aura lieu au moins 21 jours après la fin de la première partie. Les dates et les lieux seront communiqués ultérieurement.

La première étape est importante en ce qu'elle fournit l'occasion aux participants de parfaire leur connaissance des divers points traités dans l'étude d'impact environnemental et, par conséquent, de mieux préparer leur intervention lors de la deuxième partie.

Au terme de l'audience, les commissaires remettront au ministre de l'Environnement un rapport qui rendra compte de leurs constatations et de l'analyse qu'ils auront faite du dossier. Ce rapport servira à éclairer la décision du Conseil des ministres qui pourra refuser le projet, l'accepter intégralement ou imposer certaines conditions à sa réalisation.

L'information disponible

Conformément à la Loi sur la qualité de l'environnement, ce projet a fait l'objet d'une étude d'impact qui est accessible pour consultation publique depuis le 4 avril 1984 à l'hôtel de ville de Bécancour et dans les locaux permanents du Bureau d'audiences publiques sur l'environnement à Québec et à Montréal. Cette étude de même que la documentation relative au dossier resteront disponibles jusqu'à la fin de l'audience. Pour obtenir des renseignements supplémentaires, on peut s'adresser à Yves LeBlanc, au (514) 873-7790 ou à Marie Roux au (418) 643-7447.

Le secrétaire
Jean-Paul Sabourin

Québec



AVIS PUBLIC

Projet de construction d'une petite centrale hydroélectrique de 21 MW sur la rivière des Ha! Ha! près du lac Robertson, à 20 km au nord-est de La Tabatière. Le projet comprend également la construction d'une nouvelle ligne de 175 km, à une tension de 69 kV desservant les réseaux de Saint-Augustin et de Blanc-Sablon; d'une autre ligne de 20 km, à la même tension, desservant le réseau de La Tabatière; de trois postes situés respectivement à la Tabatière 69-25 kV, à Saint-Augustin 69-12 kV et à Blanc-Sablon 69-12 kV.

Avis est donné au public qu'il lui est loisible de consulter le dossier afférent au projet susmentionné, qui comprend notamment une étude d'impact sur l'environnement préparée en vertu des dispositions de la section IV A de la Loi sur la qualité de l'environnement (L.R.Q., chapitre Q-2).

Cette étude d'impact sur l'environnement a été présentée au ministre de l'Environnement qui l'a rendue publique le 15 août 1984 et l'a mise à la disposition du public pour fins de consultation.

Ce dossier est notamment disponible pour consultation par le public aux endroits suivants (on peut également y obtenir la liste des lots touchés par ce projet):

- Bureau d'audiences publiques sur l'environnement
2360 chemin Sainte-Foy - 1er étage
Québec
tél.: (418) 643-7447
de 8 h 30 à 16 h 30, du lundi au vendredi
- Bureau d'audiences publiques sur l'environnement
5199, rue Sherbrooke est
Porte 3860
Village Olympique
Montréal
tél.: (514) 873-7790
de 8 h 30 à 16 h 30, du lundi au vendredi

et aux endroits suivants selon les heures habituelles d'ouverture:

- Bureau du comité local
La Tabatière
tél.: (418) 773-2263
Rita Kollier, responsable
- Bureau du comité local
Saint-Augustin
tél.: (418) 947-2285
Henry Driscoll, responsable
- Bureau de la Municipalité de la Côte-Nord-du-Golfe
Saint-Laurent
Chevery
tél.: (418) 787-2244
Richmond Monger, administrateur
- Conseil de bande Attikamek-Montagnais
Saint-Augustin
tél.: (418) 947-2276
Charles Mark, chef du conseil

D'ici le 28 septembre 1984, toute personne, groupe ou municipalité peut demander par écrit au ministre de l'Environnement la tenue d'une audience publique relativement à ce projet.

Deuxième parution du présent avis: le 30 août 1984

Cet avis est publié par Hydro-Québec conformément au Règlement général relatif à l'évaluation et à l'examen des impacts sur l'environnement adopté en vertu de la Loi sur la qualité de l'environnement (Lois refondues du Québec, chapitre Q-2).

TVA: René Simard animera une émission de variétés

MONTREAL (PC) — Le chanteur René Simard animera les mardis à Télé-Métropole l'émission de variétés pour laquelle Michel Jasmin avait été pressenti. Le show s'intitulera finalement "RSVP", soit les initiales de René Simard vous présente.

La station privée, tête du réseau TVA, a présenté formellement hier les têtes d'affiche de ses feuilletons, jeux questionnaires, variétés, émissions de sports et d'information.

On a aussi enregistré une édition spéciale du magazine "Bon Dimanche", animé par Reine Malo. L'émission consacrée à la rentrée de Télé-Métropole sera diffusée dimanche à 18 h, contrairement à l'heure habituelle de midi.

La cour prolonge l'injonction contre Camil Samson

(PC) — La cour supérieure à Québec a prolongé hier jusqu'à ce qu'un jugement final soit rendu, l'injonction obtenue par la station radiophonique CKCV, de Québec, contre l'animateur et ex-homme politique Camil Samson, qui a remis sa démission le 16 août.

M. Samson a quitté CKCV pour rejoindre les rangs de la station rivale CHRC, prétextant qu'il était insatisfait du soutien mis à sa disposition.

Il reproche également à son ancien employeur d'avoir orchestré une campagne de dénigrement contre l'animateur André Arthur, de CHRC.

Le TNM bel et bien vendu à McDonald's

MONTREAL (PC) — Le président du conseil d'administration du Théâtre du Nouveau-Monde, Me Paul Fortin, a confirmé hier que la vente de l'immeuble du TNM se fera le 20 septembre et que l'acheteur sera bel et bien la chaîne de restaurants McDonald's du Canada.

Me Fortin a précisé que le conseil d'administration du TNM privilégiait McDonald's, "le seul acheteur qui solutionne à la fois le problème financier et le problème théâtral de la compagnie".

"Avec les autres acheteurs, qui envisagent tous la démolition de l'ex-Comédie Canadienne à plus ou moins long terme, c'était le saut dans l'inconnu", a affirmé Me Fortin pour qui l'offre de McDonald's a l'avantage d'assurer la survie de l'édifice et de laisser le TNM, en quelque sorte, "maître chez lui", avec un bail emphytéotique d'au moins 55 ans.

Dans les faits, le président du conseil du TNM a indiqué que le dossier est "très avancé" avec McDonald's. Cependant, si l'on n'a pas signé lundi, c'est que des négociations sur des détails se poursuivent car ni l'une ni l'autre des parties ne veut aller à l'aveuglette.

Me Fortin a confirmé que l'entrée actuelle du théâtre sera démolie, et que l'on construira un nouvel édifice de trois étages, qui comprendra en plus d'un hall des étages pour les bureaux et des salles de répétitions.

Cause de 4 fabricants de jouets ayant enfreint la loi 72 remise à plus tard

(PC) — Quatre fabricants de jouets à qui l'Office de la protection du consommateur reproche d'avoir enfreint les dispositions de la loi 72 en diffusant des messages publicitaires destinés à des enfants de moins de 13 ans, ont vu leur cause remise à une date indéterminée.

Les compagnies Irwin, Kenner, Ideal et Tyco ont comparu sous réserve hier à Québec en attendant une décision de la Cour d'appel.

Ce tribunal doit se prononcer sur une requête du groupe Irwin qui conteste la juridiction du Québec en matière de télédiffusion.



Gardez le contact
avec Québec,
même en
vacances!

Où trouver
LE SOLEIL

à Old Orchard et dans le Maine:

La Grande Maison Blanche 22, Old Orchard St.	Harold's Cut Rate 11, East Grand Ave.	PINE POINT Pine Point Market 27, East Grand Ave.
Beach Pharmacy 39, Old Orchard St.	Beach Barbecue 57, East Grand Ave.	CAMP ELLIS Langevin's Market 3, Cove Ave.
Radley's Market Cascade Road	Moby Dick 74, East Grand Ave.	Braley's Market Main Ave.
Potvin's Market Saco Ave.	Motel Kebek-2 Brisson St.	KENNEBUNKPORT Colonial Pharmacy Dock Square
Gregory's Market 120, West Grand Ave.	Motel Kebek-1 1, Walnut St.	Meserve's Market Western Ave.
West Grand Market 69, East Grand Ave.	Ocean View Variety 134, East Grand Ave.	Bennett's Store Sea Road
Motel Kebek-3 Carlsmith Ave.	OCEAN PARK Ocean Park Variety 17, Temple Ave.	WELLS BEACH Ben's Market 30, Atlantic Ave.
Atlantic Sandwich Shop 33, West Grand Ave.	Ocean Park Groceries Temple Ave.	OGUNQUIT Village Food Market 8, Main St.
Capital Market 10, West Grand Ave.		

AUTRES PROPRIÉTÉS
suite

575 TERRAINS
VUE FLEUVE
Dernières terres, vue sur fleuve, services, 50.40, 50.45 p.c. 849-5854

COMMERCES ET INDUSTRIES
580 à 599

580 BUREAUX

A 700 QUATRE Bureaux, centre d'affaires, 765 pi. et 190 pi. de stationnement, 8.50 le pied carré tout inclus, 623-7172.

A bon marché
Centre Graham Bell, 2095 Charest, 375, 500
Inf. Bruno Roussin 661-9443

ACCÈS facile, bien aménagé, prix abordable. Pour visites et informations, 872-8151.

A STE-FOY
Côté de l'Église et Quatre Bureaux, 1133 p.c. (bureau) à louer en tout ou en partie, Louis Carrier Courrier 621-6817.

AU CŒUR du centre-ville, superficie suivant vos besoins, tous services inclus, vaste stationnement disponible, louer avant-venue, 627-5800, voir 649-4181.

728 AV. ROYALE
Beauport, pour local ou bureau, 500 p.c., immédiate, 667-8418

2845 BOUL. CHAREST, Ste-Foy
(voisin de Laurier Autos), bureaux, vaste stationnement, vaste stationnement, accès facile, 659-261

BUREAU 20x12 environ, centre-ville
1505 m. 524-7100.

BUREAU DE MÉDECIN
St-Adèle, 626-2525

CARREFOUR DU COMMERCE
COIN HENRI IV/HAMEL
Lac Beauport, 627-8152

CENTRE INDUSTRIEL VANIER
Lac Beauport, 627-8152

CHARLESBOURG
EDIFICE RAY-BOURG
Espaces à bureaux, prix compétitifs, stationnement en sous-sol, climatisé, 627-0300, 627-0300

CHARLESBOURG
Lac Beauport, 627-0300

CONDOMINIUM rue St-Jacques
adjacent à Place Québec, combiner avec résidence, vaste bureau à prix avantageux, 522-5016 Pauline Blanchet.

EDIFICE CAISSE POP. ST-RODRIGUE
(4765, 1re Avenue)
(Charlesbourg)
Bureaux climatisés à louer
529-8461

580 BUREAUX

465 COTE Franklin, 2436 sud-ville, chauffage, tapis, etc. 661-4325

ESPACE DE BUREAU à louer
12436, 12438, St-Cyrille Q. 651-6060

ESPACE COMMERCIAL, entrepôts, bureaux, 1000 à 150 000 p.c.
prix compétitifs, disponibilité, pour visiter, 627-8151

A VENDRE, pâtisserie-confiserie
glaçage, 17 à 20 heures 831-2918

A VENDRE, très belle boutique
de lingerie, cause décente, 653-2589

BEAUPORT, dépanneur licence
clientèle, 3500 p.c., 627-8151

**BOUCHERIE, bien équipée, 2 rev-
enus 623-5231, 627-8151**

BOUCHERIE à louer, toute équipée
de dépanneur Ste-Foy, 627-8151

**BOUTIQUE d'information, chif-
fre d'affaire 100 000 et plus, cause
santé, ville Québec, 642-1087**

**CENTRE d'achats, comptoir-ai-
lier, très moderne, affaires 2 000 par
semaine, Tournel courtier 522-8147, 627-8151**

**CIE isolation, équipement, ca-
mions, bêtises, contrôles, répar-
ations, 735 St-Jacques, Québec
G1K 7J6**

**COMMERCIAL d'assurances à ven-
dre, équipement, région Mont-
pierre, 627-8151**

**COMMERCIAL de fabrication d'ap-
pareils électroniques, pouvant
exploiter au sous-sol de votre
maison ou à l'extérieur, 627-8151**

**DELICATESSE, charcuterie, ap-
pareils, bêtises, contrôles, répar-
ations, idéal couple, 627-8151**

**DEPANNEUR avec propriété, 3
loquements, quartier Montcalm,
200 000 p.c. 627-8151**

**GARAGE (Espace) à vendre, direc-
tement du propriétaire, tout équi-
pé, 627-8151**

**HOTEL-Motel 12 unités, bar, salle
à manger, bien situé, bon chiffre
d'affaires, très propre, 5 minutes
de l'autoroute 73 à Val-de-Jacques,
seulement, 627-8151**

**IDEAL pour dépanneur, 2 rev-
enus, 623-5231, 627-8151**

**LEVIS, délicatesse et casse-croû-
te, pâtisserie, charcuterie, fran-
cisé, 627-8151**

**PETIT commerce d'imprimerie
(cartes d'affaires), 627-8151**

**PIZZERIA, aubaine, affaire inté-
ressante, bien située, 627-8151**

PLACE LAURIER
Casse-croûte, exceptionnellement
bien situé et achalandé, 627-8151

**QUEBEC-Métro, dépanneur, mai-
son, volume 60 000 p.c., 627-8151**

**QUINCAILLERIE située à Haw-
kesbury, Ontario, 35 ans d'ex-
périence, clientèle établie, 627-8151**

**CUTLASS Supreme 1981, air cli-
matisé, 3000\$, 664-0342**

**DACIA 1984, à partir de 4995\$, 4
portes, 2 ans, 80 000 km, 627-8151**

**DATSUN 2005X 1980, 53 000 km,
Aut. Lorraine Entr. 671-6715, 627-8151**

**DATSUN 210, 76, 4 vitesses, 40
000 km, 627-8151**

**DATSUN 210, 76, 4 vitesses, 40
000 km, 627-8151**

**DATSUN 210, 76, 4 vitesses, 40
000 km, 627-8151**

**DATSUN 210, 76, 4 vitesses, 40
000 km, 627-8151**

**DATSUN 210, 76, 4 vitesses, 40
000 km, 627-8151**

**DATSUN 210, 76, 4 vitesses, 40
000 km, 627-8151**

**DATSUN 210, 76, 4 vitesses, 40
000 km, 627-8151**

**DATSUN 210, 76, 4 vitesses, 40
000 km, 627-8151**

**DATSUN 210, 76, 4 vitesses, 40
000 km, 627-8151**

**DATSUN 210, 76, 4 vitesses, 40
000 km, 627-8151**

**DATSUN 210, 76, 4 vitesses, 40
000 km, 627-8151**

**DATSUN 210, 76, 4 vitesses, 40
000 km, 627-8151**

**DATSUN 210, 76, 4 vitesses, 40
000 km, 627-8151**

**DATSUN 210, 76, 4 vitesses, 40
000 km, 627-8151**

**DATSUN 210, 76, 4 vitesses, 40
000 km, 627-8151**

**DATSUN 210, 76, 4 vitesses, 40
000 km, 627-8151**

**DATSUN 210, 76, 4 vitesses, 40
000 km, 627-8151**

**DATSUN 210, 76, 4 vitesses, 40
000 km, 627-8151**

**DATSUN 210, 76, 4 vitesses, 40
000 km, 627-8151**

**DATSUN 210, 76, 4 vitesses, 40
000 km, 627-8151**

585 COMMERCES

AUBERGE EN GASPESIE
5 chambres, salle à manger, plus
de 200 personnes, directement
sur le fleuve, cause de retraite des
affaires, 627-8151

**SALON de coiffure Ste-Foy, ex-
cellente rentabilité, 627-8151**

STE-DAVID, dépanneur licence
avec 2 rev-venus, 627-8151

**STE-FOY, salon de coiffure avec
baignoire, rentable, 627-8151**

**COMMERCIAL seion vos goûts, vo-
tre expérience, vos objectifs,
Rencontre 627-8151**

**TRES BEAU Kiosque à vendre,
pour servir boissons multigrains,
Composé 21 frais vitres (314) 467-
9702 ou 627-8151**

**VENDEURS, faites valoir votre
commerce, 627-8151**

590 ENTREPÔTS

A-1
BATTISE seule de 7500 pi. carrés,
cléant 20 pi. carrés, avec 4
portes de 13 x 14, idéal pour cen-
tre de service, de location,
2335 Watt, Parc Colbert
Bruno Roussin 661-9443

AAA - Entrepôt 627-8151
libre. Quatre modules de 2801 ca-
v. avec auto, et bureau climatisé.
Situé à Ste-Foy, 627-8151

2095 CHAREST OUEST:
3 000 500 p.c. bureaux
Libre, 627-8151

5 PARC METROBEC:
200 000 p.c. 627-8151

BRUNO ROUSSIN & FILLOU
TEL. 651-9443

**A 755 MARG. Bureaux, entrepôt
environ 600 p.c., 627-8151**

**ANGLE Boul. Charest/Du Vallon,
1 000 à 5 000 p.c., 627-8151**

A vendre ou à louer
Manufacture entrait avec
bureau
Bâtiment arctique isolé, très
bon état
156 X80 X12, 12 480 p.c.
Terrain 52 500 p.c.
Prix à la volée remplacement
Financement en bon taux
627-8151

683-7463
BATTISE rénove à 70, à Van-
ier, 1 porte 12 x 10, avec bu-
reau, 627-8151

CARREFOUR DU COMMERCE
COIN HENRI IV/HAMEL
Lac Beauport, 627-8152

CENTRE industriel du Vallon
bureau et entrepôt, 2000
pi. carrés, 627-8151

CENTRE-VILLE
(entre et sortie sur
boul. Laurier),
1 000 à 2 000 p.c.,
facile, 627-8151

ENTREPOT METROPOLITAIN
Lac Beauport, 627-8151

ENTREPRENEURS ROUSSIN
651-9443

**ESPACE à louer avec bureau,
500 maximum, 627-8151**

UNE ANNONCE CLASSEE NE
COÛTE PAS CHER — 647-3311

590 ENTREPÔTS

**LOCAL commercial, 3000 p.c., entre-
pôt, 627-8151**

PARC COLBERT
7 000 p.c., moderne, grande façade vi-
trée, 627-8151

1-514-288-7532
7 000 p.c., moderne, grande façade vi-
trée, 627-8151

**7 000 p.c., moderne, grande façade vi-
trée, 627-8151**

**STE-FOY, Parc Jean Talon, très
facile d'accès, possibilité louer à
long terme, 627-8151**

595 LOCAUX

A 2646 CH. STE-FOY
Centre d'affaires, local en con-
struction, 4000 à louer, grand
vitrage des locaux pour comm-
erce, 627-8151

**400 à 700 p.c., 247 St-Vallier
est, au rez-de-chaussée, peut être
divisé, 627-8151**

**ALOUER, 30 X 30, libre pour
commerce ou bureau, chauffage
électrique, à côté de la rue Laurier
627-8151**

**ALOUER, entré, très propre,
3 000, 541 St-Vallier est, 627-8151**

**ALOUER, local environ 3000
p.c., en tout ou en partie, rue St-
Vallier est, 627-8151**

**ANCIENNE-LORETTE, 1822 Rue
Notre-Dame, 4 000 p.c., en con-
struction, 627-8151**

**Angle rue Avenue et 18ème Rue,
900 p.c., Stationnement, chauffé,
ou chaude incluse, Informations
après 17h 522-1775**

**A SOUS-LOUER local environ 500
p.c., à côté de bureaux pres-
sés, 627-8151**

**ATELIER d'artisan à louer,
Bonne Rue, 627-8151**

**BEAUPORT, Place Sanguin,
local 1400, climatisé, 627-8151**

**CENTRE d'achats Place Notre-
Dame 750 pour casse-croûte
627-8151**

1175 CHAREST O.
Commerces, bureaux profession-
nels, 2100 pi. carrés, 627-8151

place des quatre bourgeois
XXXXX
ESPACES DE BUREAU
à LOUER

2 500 à 5 000 PIEDS CARRÉS
(subdivisés si nécessaire pour accommoder
vos critères)

**Stationnement gratuit, fenêtres, climatisé, tous
les services du centre commercial.**

G. Labbé
658-6787

595 LOCAUX

**CHARLESBOURG, 3ème Avenue
sud, 627-8151**

BUREAU A LOUER
Accès facile, bien aménagé, 627-8151

CHARLESBOURG
Lac Beauport, 627-8151

**CHARLESBOURG grand local,
entrepôt, 627-8151**

**CHEMIN Ste-Foy et Cartier, lo-
cal rénové, environ 800 p.c., avec
sous-sol, 627-8151**

**COMMERCIAL, 800 p.c., à rénover
1101, 627-8151**

**ENTREPOT, centre haute-ville,
chauffé, 1 000 p.c., grande porte
de garage, Tel. 529-9423**

ESPACE COMMERCIAL
1360 PIEDS CARRÉS
Dans un centre d'affaires des plus
modernes, situé chemin Ste-Foy
angle Duplessis, (IGA), 627-8151

FACE A L'HOPITAL
Loretteville, local 312 pi. carrés,
p.c., idéal médecin, 627-8151

**FACE au Collège, locaux à bu-
reau ou moins, avec ou sans en-
trepôt, stationnement, air climatisé,
tapis, conviendrait aussi pour
commerce, libre, 627-8151**

**825 HENRI-BOURG, idéal tout
commerce, 2 250 p.c., 627-8151**

**LOCAL commercial 1 300 p.c., ca-
v. Grande-Allee, 529-8466**

**LOCAL d'esthétique à louer, Edi-
ce La Fontaine, 529-3055, ou
627-8151**

**LOCAL à louer, immédiate-
ment, 750 pi. carrés, idéal pour
club vidéo, coiffeur et coiffe, arti-
sanes de coiffe et bureau, Centre
d'achats Nelson, 651-4443**

**LOCAL à louer, très bien situé,
à vendre ou louer, 627-8151**

**LOCAUX, entrepôts, 25ème et
2ème Rue, 25 x 75, 527-2055**

**LOCAUX pour bureau, atelier,
artisan, 485 Richelieu,
529-5185, 647-1454**

LORETTEVILLE
2 locaux à louer, environ 600 p.c.
chauffé, pour industrie, commerce
ou professionnel, 647-3216

595 LOCAUX

**CHARLESBOURG, 3ème Avenue
sud, 627-8151**

BUREAU A LOUER
Accès facile, bien aménagé, 627-8151

CHARLESBOURG
Lac Beauport, 627-8151

**CHARLESBOURG grand local,
entrepôt, 627-8151**

**CHEMIN Ste-Foy et Cartier, lo-
cal rénové, environ 800 p.c., avec
sous-sol, 627-8151**

**COMMERCIAL, 800 p.c., à rénover
1101, 627-8151**

**ENTREPOT, centre haute-ville,
chauffé, 1 000 p.c., grande porte
de garage, Tel. 529-9423**

ESPACE COMMERCIAL
1360 PIEDS CARRÉS
Dans un centre d'affaires des plus
modernes, situé chemin Ste-Foy
angle Duplessis, (IGA), 627-8151

FACE A L'HOPITAL
Loretteville, local 312 pi. carrés,
p.c., idéal médecin, 627-8151

**FACE au Collège, locaux à bu-
reau ou moins, avec ou sans en-
trepôt, stationnement, air climatisé,
tapis, conviendrait aussi pour
commerce, libre, 627-8151**

**825 HENRI-BOURG, idéal tout
commerce, 2 250 p.c., 627-8151**

**LOCAL commercial 1 300 p.c., ca-
v. Grande-Allee, 529-8466**

**LOCAL d'esthétique à louer, Edi-
ce La Fontaine, 529-3055, ou
627-8151**

**LOCAL à louer, immédiate-
ment, 750 pi. carrés, idéal pour
club vidéo, coiffeur et coiffe, arti-
sanes de coiffe et bureau, Centre
d'achats Nelson, 651-4443**

**LOCAL à louer, très bien situé,
à vendre ou louer, 627-8151**

**LOCAUX, entrepôts, 25ème et
2ème Rue, 25 x 75, 527-2055**

**LOCAUX pour bureau, atelier,
artisan, 485 Richelieu,
529-5185, 647-1454**

LORETTEVILLE
2 locaux à louer, environ 600 p.c.
chauffé, pour industrie, commerce
ou professionnel, 647-3216

595 LOCAUX

**CHARLESBOURG, 3ème Avenue
sud, 627-8151**

BUREAU A LOUER
Accès facile, bien aménagé, 627-8151

CHARLESBOURG
Lac Beauport, 627-8151

**CHARLESBOURG grand local,
entrepôt, 627-8151**

**CHEMIN Ste-Foy et Cartier, lo-
cal rénové, environ 800 p.c., avec
sous-sol, 627-8151**

**COMMERCIAL, 800 p.c., à rénover
1101, 627-8151**

**ENTREPOT, centre haute-ville,
chauffé, 1 000 p.c., grande porte
de garage, Tel. 529-9423**

ESPACE COMM

VEHICULES MOTORISES

665 MOTOCYCLETTES

HONDA Custom 700cc, 1982, état neuf, 2.300\$, 847-0626.
HONDA VAS 1982, 23.000km, 2.450\$, 847-0626.
KAWASAKI 750, 1974, portée en 54, 871-2491.
KAWASAKI GPZ 500 83, achetée en 54, 871-2491.
KAWASAKI KLR 600 cc, 1984, 1985, 17h, 871-2491.
KAWA Super Bikes Honda 1982, 3.500\$ discutable, 822-2064.
NIGHT Hawk 1982, état neuf, 1.400\$ discutable, 12.000km, 858-6343.
SUZUKI GS 300L, 1982, 7.800km, très propre, 12.000\$ discutable, 18h, 871-1028.
SUZUKI GS 550, 1979, 4 cylindres, 14h, 822-1279.
SUZUKI GS 650E 1982, très propre, 1.900\$ à discuter, 822-1407.
SUZUKI PE-175, Enduro 1982, 218km, neuve, service 5 fois, 1.300\$, 871-5141 après 18h.
SUZUKI PE175, 1982, 600 miles, impeccable, 847-1087, 529-7131.
TRIMOTO Honda 700cc, pour enfant, 600\$, Tel. 649-7559.
VELOMOTEUR Yamaha QT50, 1980, état neuf, 235\$, 831-5091.
YAMAHA 450 cc, 83, 3.000 km, Windshield, 2500\$, 2599\$ discutable, 522-2453.
YAMAHA Venture 1982, 15.000km, 2.500\$, 847-1103.

674 ROULOTTES

ROULOTTES RIVE-SUD
ROUTE Kennedy, 5818, Laval
Vente, Service, neuf, usagé, Gol-
den Falcon, Appleche, Bon Air.
SPECIAL
sur tous les modèles en main.
882-2309
HOLIDAY 1975, 18 pieds, ouvert,
batterie, convertisseur avec char-
geur de batterie incorporé, radio,
équipement de remorque, très bon
état, 881-7607 ou Camling
Culbertson (1840), 847-86.
CAMPEUR Chevy Van 30, 1978,
62.000km, mécanique parfaite, ex-
cellente condition, 4 personnes,
toilette, poêle, glacière, chaudi-
ère, 843-9432.
ROULOTTE Dauphine grand air,
1979, 24, ouvert, air climatisé,
comme neuve, moteur, radio, ré-
frig, Chevrolet 19, 63.000km, équipé
pour tirer roulotte, 653-9864.

LOCATION

Motorsité, Unité, climatisée, libre
après 2000, 1-865-5765, 832-4792.
ROULOTTE P.M.C. 27, 1974, très
propre, très bien équipée, radio,
électromoteur, cabanon, un vrai bi-
jou, 847-8463.

ACHAT DE ROULOTTES

ROULOTTE Appleche 17 pieds,
1975, bien équipée, très propre,
833-0714 après 17h.

ROULOTTE Dauphine, 29 pieds,
1978, tout équipée, air condi-
tionné, cuisine, 23 pieds, 628-3666.

VOLKS Camper, 1971, entiere-
ment équipée, moteur, radio,
9.000 miles, 2.500\$, 1-599-2716.

WINNEBAGO 1976, 27.000 miles,
condition A1, entre 8h et 16h, 1-
245-5331.

ACHETERAIS motorisée, environ
21, très propre, 1-418-363-5111.

A LOUER, motorisé Corsair,
1981, couche à 1-796-2971.

A LOUER à partir 14 sept, motor-
isé à 5 places, 22, 842-2215.

APALACHE 16, 1973, très propre,
cuisine, 2.500\$ 522-063 524-5312.

CAMPEUR Dodge 1974, 70.000 mi
propre, Camewagon 831-1893.

CAMPEUR Unik 1975, 21,5 pieds,
34.000km, très propre, 831-7185.

674 ROULOTTES

DAUPHINE 1975, bon état, 2700\$,
Après 18h, 522-7759, 829-7425.
MOTORISÉE, Bendix 1979, 20,
très propre, 18.500\$, 843-2462.
ROULOTTE 6 places et auto pour
la trailer, 2.500\$, 522-3207.
ROULOTTE Bendix Century
1979, 20,5 pieds, 1.900\$, 628-7206.
ROULOTTE P.M.C. 1973, 18, en-
tièrement équipée, 2700\$, 831-0272.
ROULOTTE Pioneer 1978, 27, ex-
cellent état, 8.500\$, 628-4761.
TAURUS 1978, 21 pieds, tout équi-
pé, état neuf, Tel. 628-4802.

TRANSPORT DE ROULOTTE

TEL. 877-3719

680 VEHICULES

TOUT TERRAIN

TERRA-JET 1975, en bon état,
658-5700, 1-286-3647.
TRIMOTO Honda ATC 125, 1984, 4
mois d'usage, 1.000\$, 831-2567.

685 YACHTS ET

BATEAUX

A LA journée, week-end, location
CS 27, grandeur, skipper inclu,
Les Voiliers du Fleuve 843-4354.
ALBERG 37, 1980, moteur diesel,
2 ans roulier, eau sous pression,
autoterm 3000, autres, présente-
ment à Québec, 1-968-7775.
ALUMINIUM fibre, canots, péda-
les, remorques chaises, 527-4766.
BAUBINE, voilier Mayflower, 4
places, 600\$, 628-5273.
BATEAU 1984, 19, 170 H.P., re-
marque, état, 18.500\$, 551-4178.

BATEAUX A VOILE

"JOULET" de Yachting France
J. NOBLE 33
Catamarans, dériveurs,
golfables, hors-bord,
à la carte sur rendez-vous.
Les BEAUXBATEAUX inc.
833-2410

BEAU Ketch de croisière, 42
pieds, tout, 48.000\$, 1-514-223-2718.

BOMBARDIER 48, (SPL), traie-
re, 3000\$, 1-873-2578.

CANOT, chaloque, pédalo, vente,
location, neuf, usagé, 843-5231.

CARVER 25, 800 hrs, très propre,
équipé, 1-397-5110, 1-227-9592.

CATAMARAN Hobbie Cat 16 su-
per, 829-8967.

C & C 25, 1975, très équipé, bon
prix, 829-5311.

CHALOUPE 14 pieds, fibre verre,
et remorque, 628-4693.

CHRIS Craft 28 pieds, intérieur
équipé, 1-397-5110, 1-227-9592.

DERIVEUR, CL16, 4 voiles, bon
état, après 17 heures 629-4423.

EMPLACEMENT extérieur pour
hiverner votre bateau. Aussi ma-
nifestations et réparations de tout
genre, 827-2271, 827-5434.

FABRICATION de bateaux, en fi-
bre de verre, jusqu'à 60 pieds,
voile et moteur. Réparation de
dériver, 872-0176.

GRANDE VENTE

PNEUMATIQUES Zodiac, 65" à
760\$, 124, 5 1-569.

30% A 40% D'ESCOMPTE
sur tout l'équipement nautique.
Centre Marin du Vieux Port, 265
rue St-Paul, Québec, 847-3804.

KELT 7, 6, 1982, tout équipé,
872-5653, après 18h.

KELT 8, 50, 1 mois d'usage,
525-5649.

KETCH de croisière, Gramplan
34, cockpit central, 2 cabines, 5
voiles, moteur Volvo 25 hp, visi-
ble, bassin Louise, (514) 464-1027
(résidence), (514) 652-8146 (bu-
reau).

LASER 1, et Laser 11, 1984, équi-
pement complet, 661-4009, 653-5517.

LASER I - LASER II
Provenant des voiles fluites La-
ball 84 disponibles immédiate-
ment, prix spécial.
Yachting Sport, 1201 Maguire Sil-
liery, 527-2353.

MISTRAL 16, cabine, tout équi-
pé, avec trappe, 831-6617.

MOTEUR hors-bord 20 forces, Su-
zuki, état neuf, Tel. 829-3291.

MOTEUR Volvo 4 cylindres, 90
2010, état extérieur, 644-0598,
831-9292.

685 YACHTS ET

BATEAUX

MOTEUR Volvo MD 17 D, 60
120-5, 34HP, diesel, neuf, jamais
servi, 3 hélices, catamarans, boat,
etc., 5.800\$, 684-0598, 831-9292.

PLANCHE "Coeur au Vent",
plusieurs possibilités de réar-
rangement, 653-0130.

PLANCHES A VOILE

Et accessoires, usagés et neufs
à la liquidation, 628-6795.

2 PLANCHES à voile, 1 Kenwin-
ner, 1 Windsurfer, prix à disci-
tuler, 849-4744 ou 875-2518.

PLANCHES Windsurfer, 1984,
bonne condition, 661-4009, 653-5517.

PLANCHE à voile, F2 Strato,
1984, garantie, valeur 1.600\$, prix
à discuter, 658-2878.

PLANCHE à voile, Oceanite,
1984, 2 voiles, 800\$, 881-8934.

PLANCHE à voile, F2 Strato 64,
656-9284.

PLANCHE voile Oceanic Gulf, 3
mois d'usage, négociable, 658-6795.

REMARQUE pour bateau 50', 8
roues, pneus 1100-20, 832-0667.

SEAA 270, comme neuf, équi-
pement complet, remorque,
18.500\$, 822-1895.

TANZER 28, avec ber sur roues,
équipé, 1100-20, 832-0667.

TANZER 26 (1979), bien équipé,
moteur inférieur, ber, 628-6950.

11.000\$
Valeur 21.000\$, SEAW 1980,
180HP OMC, 1250 litres, roulier
et remorque, radio, 847-1027.

Calibre 3422 843-2380 Pierre.

690 ÉQUIPEMENT DE

FERME

CALIBRE 3422 brosse to-
mes, bates, étagères, 625-2495.

LE BRIDGE

CONTRAT

1759

UN DECLANT TRUQUE

Quand cela ne peut rien
couter, il n'est pas vain
lors des enchères d'es-
sayer de brouiller les pis-
tes.

Tous vulnérables. Vous
ouvrez les enchères en
Sud à 1 pique avec le jeu
suivant:

Sud
♦ DV 10 9 8
♥ ARV 10 2
♦ R
♦ RD

Quest passe Nord gage
2 piques et Est passe. Que
faites-vous?

Je sais! Je sais! Il faut
gager 3 coeurs ou même 4
coeurs au cas où le par-
tenaire est plus long à
coeur qu'à pique.

Supposons toutefois
que vous avez décidé de
jouer à 4 piques et que
pour rendre la défense
plus difficile vous avez
gagé 3 carreaux, après
quel Nord a sauté à 4
piques.

Rappel des enchères

Nord
♦ R 7 6 4
♥ 7 5 4
♦ DV 4 3
♦ V 5

Sud
♦ DV 10 9 8
♥ ARV 10 2
♦ R
♦ RD

1-3 P 2-4 P 3-5 P 4-6 P 5-7 P 6-8 P 7-9 P 8-10 P 9-11 P 10-12 P 11-13 P 12-14 P 13-15 P 14-16 P 15-17 P 16-18 P 17-19 P 18-20 P 19-21 P 20-22 P 21-23 P 22-24 P 23-25 P 24-26 P 25-27 P 26-28 P 27-29 P 28-30 P 29-31 P 30-32 P 31-33 P 32-34 P 33-35 P 34-36 P 35-37 P 36-38 P 37-39 P 38-40 P 39-41 P 40-42 P 41-43 P 42-44 P 43-45 P 44-46 P 45-47 P 46-48 P 47-49 P 48-50 P 49-51 P 50-52 P 51-53 P 52-54 P 53-55 P 54-56 P 55-57 P 56-58 P 57-59 P 58-60 P 59-61 P 60-62 P 61-63 P 62-64 P 63-65 P 64-66 P 65-67 P 66-68 P 67-69 P 68-70 P 69-71 P 70-72 P 71-73 P 72-74 P 73-75 P 74-76 P 75-77 P 76-78 P 77-79 P 78-80 P 79-81 P 80-82 P 81-83 P 82-84 P 83-85 P 84-86 P 85-87 P 86-88 P 87-89 P 88-90 P 89-91 P 90-92 P 91-93 P 92-94 P 93-95 P 94-96 P 95-97 P 96-98 P 97-99 P 98-100 P 99-101 P 100-102 P 101-103 P 102-104 P 103-105 P 104-106 P 105-107 P 106-108 P 107-109 P 108-110 P 109-111 P 110-112 P 111-113 P 112-114 P 113-115 P 114-116 P 115-117 P 116-118 P 117-119 P 118-120 P 119-121 P 120-122 P 121-123 P 122-124 P 123-125 P 124-126 P 125-127 P 126-128 P 127-129 P 128-130 P 129-131 P 130-132 P 131-133 P 132-134 P 133-135 P 134-136 P 135-137 P 136-138 P 137-139 P 138-140 P 139-141 P 140-142 P 141-143 P 142-144 P 143-145 P 144-146 P 145-147 P 146-148 P 147-149 P 148-150 P 149-151 P 150-152 P 151-153 P 152-154 P 153-155 P 154-156 P 155-157 P 156-158 P 157-159 P 158-160 P 159-161 P 160-162 P 161-163 P 162-164 P 163-165 P 164-166 P 165-167 P 166-168 P 167-169 P 168-170 P 169-171 P 170-172 P 171-173 P 172-174 P 173-175 P 174-176 P 175-177 P 176-178 P 177-179 P 178-180 P 179-181 P 180-182 P 181-183 P 182-184 P 183-185 P 184-186 P 185-187 P 186-188 P 187-189 P 188-190 P 189-191 P 190-192 P 191-193 P 192-194 P 193-195 P 194-196 P 195-197 P 196-198 P 197-199 P 198-200 P 199-201 P 200-202 P 201-203 P 202-204 P 203-205 P 204-206 P 205-207 P 206-208 P 207-209 P 208-210 P 209-211 P 210-212 P 211-213 P 212-214 P 213-215 P 214-216 P 215-217 P 216-218 P 217-219 P 218-220 P 219-221 P 220-222 P 221-223 P 222-224 P 223-225 P 224-226 P 225-227 P 226-228 P 227-229 P 228-230 P 229-231 P 230-232 P 231-233 P 232-234 P 233-235 P 234-236 P 235-237 P 236-238 P 237-239 P 238-240 P 239-241 P 240-242 P 241-243 P 242-244 P 243-245 P 244-246 P 245-247 P 246-248 P 247-249 P 248-250 P 249-251 P 250-252 P 251-253 P 252-254 P 253-255 P 254-256 P 255-257 P 256-258 P 257-259 P 258-260 P 259-261 P 260-262 P 261-263 P 262-264 P 263-265 P 264-266 P 265-267 P 266-268 P 267-269 P 268-270 P 269-271 P 270-272 P 271-273 P 272-274 P 273-275 P 274-276 P 275-277 P 276-278 P 277-279 P 278-280 P 279-281 P 280-282 P 281-283 P 282-284 P 283-285 P 284-286 P 285-287 P 286-288 P 287-289 P 288-290 P 289-291 P 290-292 P 291-293 P 292-294 P 293-295 P 294-296 P 295-297 P 296-298 P 297-299 P 298-300 P 299-301 P 300-302 P 301-303 P 302-304 P 303-305 P 304-306 P 305-307 P 306-308 P 307-309 P 308-310 P 309-311 P 310-312 P 311-313 P 312-314 P 313-315 P 314-316 P 315-317 P 316-318 P 317-319 P 318-320 P 319-321 P 320-322 P 321-323 P 322-324 P 323-325 P 324-326 P 325-327 P 326-328 P 327-329 P 328-330 P 329-331 P 330-332 P 331-333 P 332-334 P 333-335 P 334-336 P 335-337 P 336-338 P 337-339 P 338-340 P 339-341 P 340-342 P 341-343 P 342-344 P 343-345 P 344-346 P 345-347 P 346-348 P 347-349 P 348-350 P 349-351 P 350-352 P 351-353 P 352-354 P 353-355 P 354-356 P 355-357 P 356-358 P 357-359 P 358-360 P 359-361 P 360-362 P 361-363 P 362-364 P 363-365 P 364-366 P 365-367 P 366-368 P 367-369 P 368-370 P 369-371 P 370-372 P 371-373 P 372-374 P 373-375 P 374-376 P 375-377 P 376-378 P 377-379 P 378-380 P 379-381 P 380-382 P 381-383 P 382-384 P 383-385 P 384-386 P 385-387 P 386-388 P 387-389 P 388-390 P 389-391 P 390-392 P 391-393 P 392-394 P 393-395 P 394-396 P 395-397 P 396-398 P 397-399 P 398-400 P 399-401 P 400-402 P 401-403 P 402-404 P 403-405 P 404-406 P 405-407 P 406-408 P 407-409 P 408-410 P 409-411 P 410-412 P 411-413 P 412-414 P 413-415 P 414-416 P 415-417 P 416-418 P 417-419 P 418-420 P 419-421 P 420-422 P 421-423 P 422-424 P 423-425 P 424-426 P 425-427 P 426-428 P 427-429 P 428-430 P 429-431 P 430-432 P 431-433 P 432-434 P 433-435 P 434-436 P 435-437 P 436-438 P 437-439 P 438-440 P 439-441 P 440-442 P 441-443 P 442-444 P 443-445 P 444-446 P 445-447 P 446-448 P 447-449 P 448-450 P 449-451 P 450-452 P 451-453 P 452-454 P 453-455 P 454-456 P 455-457 P 456-458 P 457-459 P 458-460 P 459-461 P 460-462 P 461-463 P 462-464 P 463-465 P 464-466 P 465-467 P 466-468 P 467-469 P 468-470 P 469-471 P 470-472 P 471-473 P 472-474 P 473-475 P 474-476 P 475-477 P 476-478 P 477-479 P 478-480 P 479-481 P 480-482 P 481-483 P 482-484 P 483-485 P 484-486 P 485-487 P 486-488 P 487-489 P 488-490 P 489-491 P 490-492 P 491-493 P 492-494 P 493-495 P 494-496 P 495-497 P 496-498 P 497-499 P 498-500 P 499-501 P 500-502 P 501-503 P 502-504 P 503-505 P 504-506 P 505-507 P 506-508 P 507-509 P 508-510 P 509-511 P 510-512 P 511-513 P 512-514 P 513-515 P 514-516 P 515-517 P 516-518 P 517-519 P 518-520 P 519-521 P 520-522 P 521-523 P 522-524 P 523-525 P 524-526 P 525-527 P 526-528 P 527-529 P 528-530 P 529-531 P 530-532 P 531-533 P 532-534 P 533-535 P 534-536 P 535-537 P 536-538 P 537-539 P 538-540 P 539-541 P 540-542 P 541-543 P 542-544 P 543-545 P 544-546 P 545-547 P 546-548 P 547-549 P 548-550 P 549-551 P 550-552 P 551-553 P 552-554 P 553-555 P 554-556 P 555-557 P 556-558 P 557-559 P 558-560 P 559-561 P 560-562 P 561-563 P 562-564 P 563-565 P 564-566 P 565-567 P 566-568 P 567-569 P 568-570 P 569-571 P 570-572 P 571-573 P 572-574 P 573-575 P 574-576 P 575-577 P 576-578 P 577-579 P 578-580 P 579-581 P 580-582 P 581-583 P 582-584 P 583-585 P 584-586 P 585-587 P 586-588 P 587-589 P 58

DÉCÈS ET AVIS DIVERS

remerciements • mémoriam • services anniversaires • faveurs

705 AVIS DE DÉCÈS

ASSELIN, Roger (Roger) — A St-Raphaël le 25 août 1984 à l'âge de 43 ans est décédé Roger Asselin, fils de Georges Asselin et Adrienne Juneau. Il demeurait à Orsainville. Il laisse dans le deuil ses frères et sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces. Un service religieux sera célébré le samedi 1er septembre à 13h en l'église Christ-Roi de Lévis. La famille recevra les condoléances une demi-heure avant la cérémonie.

BOLDUC (Yvette, Sr Saint-Jacques) — Des Soeurs Servantes de Jésus-Marie, elle est décédée au Cap-de-la-Madeleine, le mercredi 29 août 1984, à l'âge de 72 ans. Les funérailles auront lieu le samedi 1er septembre 1984, à 14h, au couvent des Soeurs Servantes de Jésus-Marie, 600 rue Notre-Dame, Cap-de-la-Madeleine. Elle sera inhumée au cimetière des Pères Oblats, au Cap-de-la-Madeleine. Elle laisse pour pleurer sa perte les membres de la communauté des Soeurs Servantes de Jésus-Marie et ses frères et sœurs, M. Eudore Bolduc (Simone Lafrance), Mlle Gergette Bolduc, Mlle Clémence Bolduc (Paul Roberge), M. Robert Bolduc (Gabrielle Tardif), Mlle Janine Bolduc (Armand Trotter), son beau-frère Aimé Turcotte, ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines. Le salon sera ouvert de 14h30 à 17h30 et de 18h30 à 19h30.



BOULANGER (Lucien) — A Québec, le mardi 28 août 1984, à l'âge de 71 ans, est décédé M. Lucien Boulanger, époux de dame Cécile Myrand. La famille recevra les condoléances à la coopérative funéraire de l'Anse.

CARON (Emilia) — A l'Hôpital Laval le 29 août 1984 à l'âge de 75 ans est décédée Emilia Caron, fille de feu Adolphe Caron et de feu Amanda Couillard. Elle demeurait au St-Brigid's Home. Selon ses volontés elle ne sera pas exposée. Elle a été confiée au crématorium du Cimetière St-Charles. Un service sera chanté le samedi 1er septembre à 14h en l'église St-Jean Port-Joli. Elle laisse dans le deuil ses sœurs et frères, Yvonne, sœur Marie-Germaine, Marguerite Cavanaugh, Léopold (Béatrice Fortin), ses belles-sœurs et beau-frère, de nombreux neveux et nièces. Un don à la Chaire de Pneumologie de l'Hôpital Laval, 2725, Chemin Ste-Foy, Québec, G1V 4G5, serait apprécié. La direction des funérailles a été confiée à la

Coopérative Funéraire du Plateau 950 des Erables Québec. Pour information 681-2667.

DELISLE (Gaétan)



Au Chul, le 28 août 1984, à l'âge de 32 ans, est décédé M. Gaétan Delisle, coordonnateur des services d'information au Cégep Ste-Foy, époux de dame Louise Jobin. Les funérailles auront lieu le vendredi 31 août à 15h. Départ du salon funéraire

Albert Rochette & Fils 354, Route 138 St-Augustin à 14h50 pour l'église St-Augustin et de là au cimetière de la paroisse. Il laisse dans le deuil outre son épouse, son fils Maxime, son père et sa mère Charles Delisle (Aline Hamel), ses beaux-parents Rodolphe Jobin et Françoise Rathel, ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, Suzanne (Brian Nash), Nicole (Martin Guillemette), Carole Jobin (Pierre Patry), Raynald Jobin (Marie-France Dion), Francine Jobin, André Jobin, Lyne Jobin (Yves Thérberge), Lynda Jobin, sa grand-mère Marie-Laure Rathel, plusieurs oncles, tantes, neveux et nièces.

DORION (Charles) — A l'Hôtel-Dieu de Québec le 28 août 1984 à l'âge de 80 ans et 7 mois est décédé M. Charles Dorion, époux de dame Madeleine Berché. Il demeurait à Notre-Dame-des-Laurentides. Selon ses volontés il ne sera pas exposé. Un service sera chanté le vendredi 31 août 1984 à 10h00 en l'église Notre-Dame-des-Laurentides et de là au cimetière St-Charles, sous la direction de la Coopérative Funéraire de l'Anse.

La famille recevra les condoléances à l'église une demi-heure avant la cérémonie. Il laisse dans le deuil outre son épouse, sa sœur, Mme Jeanne Dorion Légaré, sa belle-fille, Mme Jacqueline Tardif, son beau-frère et sa belle-sœur, M. et Mme Gérard Prédery (Marcelle Berché), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines. Pour renseignements 525-6044.

DROLET (Joseph Eugène) — A l'Hôpital St-François d'Assise, le 29 août 1984, à l'âge de 74 ans, est décédé M. Joseph Eugène Drolet, employé des Postes, époux de dame Marie-Thérèse Ratté. Il demeurait à Orsainville. Les funérailles auront lieu le samedi 1er septembre à 10h. Départ de la résidence funéraire

Sylvio Marceau Inc. 224 ouest St-Vallier à 9h30 pour l'église de St-Pierre aux Liens, et de là au cimetière St-Charles. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses fils et sa belle-fille, Claude (Françoise Caron), Jocelyn, ses petits-enfants Stéphane et Marie-France, ses sœurs, Mme Lomare Boucher (Béatrice), Mme Dominique Cantin (Thérèse), son frère, M. et Mme Raymond Drolet (Marie-Claire Drolet), ses belles-sœurs, Mme Rosaire Drolet (Rolande Parent), Mme Maurice Drolet (Jeanne Jobin), ses beaux-frères et belles-sœurs, M. Omer Ratté, Mme H. Blouin (Antoinette), Mme G.A. Ratté (Germaine Saucier), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines. Le salon sera fermé entre 17 et 19h. Pour renseignements, 522-5212.

DROUIN (Dr. Raynald) — Est décédé subitement à Montréal le 26 août 1984 à l'âge de 49 ans Dr. Raynald Drouin, époux de dame Thérèse Gendreau, demeurant au 1226 rue Duhaime, Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée en la résidence funéraire

Gravel & Fils 825 ave Bégin coin des Champs Élysées Chicoutimi. Les funérailles auront lieu le jeudi 30 août à 14h en la cathédrale de Chicoutimi et les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Il était radiologiste à l'hôpital de Chicoutimi. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Marie-Claude, Michel, Jean-Frédéric, Paul-André, sa belle-mère: Mme Irène Gendreau, née Simone Belzire, ses frères et sœurs: M. le juge Marc-André Drouin (Jeanne Fournier), Dr. Jean Drouin (Yolande Archambault), Simone (Roger Abron), Suzanne, Yves (Michelle

Simon), Madeleine (Charles Fréchette), Conrad (Jacqueline Guillemette), Pierre (Nicole Toupin), le fils de feu Me Henri-Paul Drouin, natif de Québec. Pour ceux qui le désirent faire parvenir vos dons à la Fondation régionale de l'hôpital de Chicoutimi, 305 rue St-Vallier Chicoutimi G7H 5H6. La direction des funérailles a été confiée à la maison Gravel & fils de Chicoutimi.

DROUIN (Karine)



A Cap Rouge, le 28 août 1984, à l'âge de 17 ans, est décédée Mlle Karine Drouin, fille de M. Robert Drouin et de dame Andrée Lemelin. Elle demeurait à Cap Rouge. Le service religieux sera célébré le vendredi 31 août à 14h en l'église St-Félix de Cap Rouge et de là au cimetière Belmont. La famille recevra les condoléances à l'église 45 minutes avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil outre sa mère et son père, sa sœur Sylvie et son frère Denis, sa nièce Geneviève et son neveu Victor, son grand-père M. Rosaire Drouin, ses grands-parents Mme Jeanne Gagné-Drouin, Mme Marie Gagné-Lemelin, ses oncles et tantes: Dr et Mme Claude Drouin (May M. et Mme Jacqueline Drouin (Suzanne), M. et Mme Michel Dion (Denise), M. et Mme Guy Lemelin (Renée), M. et Mme Marc Lemelin (Marie-Claude), M. et Mme Robert Coulombe (Pauline), ainsi que ses cousins, cousines et de nombreuses amies. Pour renseignements 529-3371.

FILIPPINI (Fabien) — A l'Hôpital Christ-Roi, le 28 août 1984, à l'âge de 61 ans, est décédé M. Fabien Filippini, époux de dame Noëlla Bertrand. Il demeurait boul. Masson, Ste-Monique Les Saules. Les funérailles auront lieu vendredi le 31 août à 10h30, en l'église de Cap-Santé, et de là au cimetière paroissial. Sous la direction de la maison

L. Leclerc & Fils Ltée 247 du Pont ouest Pont-Rouge. Conformément à ses dernières volontés il ne sera pas exposé, la famille sera présente à l'église de Cap-Santé, vendredi à compter de 10h, afin de recevoir les condoléances. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses frères, belles-sœurs, beaux-frères, M. et Mme Marc-Antoine Filippini, M. François Filippini, M. et Mme Henri Bertrand, Mme Marguerite Bertrand, Mme Marie-Jeanne Bertrand, M. Maurice Bertrand, Sœur Lucie Bertrand S.C.Q., M. et Mme Germain Bertrand, M. et Mme Gérard Bertrand, son oncle, M. François-Marie Paskali, ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines. Pour renseignements: 873-2542.

FORGUES (Robert) — A l'hôpital du Christ-Roi, le 28 août 1984, à l'âge de 51 ans, est décédé M. Robert Forgues, époux de dame Jeannine Sanschagrin. La famille recevra les condoléances au funérarium

Lépine-Cloutier Ltée 990, 1ère Avenue mercredi et jeudi de 14h à 17h et de 19h à 22h, vendredi de 8h à 9h45. Le service religieux sera célébré le vendredi 31 août 1984 à 10h en l'église St-Charles de Limoulu et de là au cimetière St-Charles. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Ginette (Donald Magnan), René (Rhonda Schrey), Luc (Pat Smily), et ses petits-enfants, ses sœurs et frères, Jeanette (Lauréat Roy), Claire (Martel), Adrienne (Henri Roy), Marie-Anne (Marcel Vilcoeur), Marie-Paul (Georges Tanguay), Omer (Thérèse Forgues), Lucienne (Parent), Thérèse (Turcotte), Cécile (Raymond Fecteau), Claude (Lise Labbé Forgues), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines. Pour renseignements 529-3371.

GIRARD (Sr. Françoise) — A l'Hôpital St-Sacrement, le 28 août 1984, est décédée, à l'âge de 48 ans, Sœur Françoise Girard (Ste-Geneviève), supérieure des Ursulines du Centre de Renouveau Chrétien de Loretteville. La dépouille mortelle est exposée au Monastère des Ursulines, 18, rue Donatona, Québec, à compter de mercredi le

29 à 19h. Elle était la fille de feu M. Laurent Girard et de dame Simone Dulude de Longueuil. Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil sa mère, Mme Simone Dulude Girard, ses sœurs et son beau-frère, Andrée (Raymond Sauvé) et Claire, ainsi que ses neveux et nièces. Les funérailles auront lieu en la chapelle du Monastère des Ursulines, le vendredi 31 août à 14h15, suivies de l'inhumation au cimetière Belmont, sous la direction de la maison

Lépine-Cloutier Ltée

LEMAIR (Germaine Kirouac) — A l'Hôpital St-Augustin, Courville, le 29 août 1984, à l'âge de 87 ans et 7 mois, est décédée dame Germaine Kirouac, épouse de feu M. Alphonse Lemay. Elle demeurait dans la paroisse St-Albert Le Grand. A la demande de la défunte, elle ne sera pas exposée. Parents et amis se présenteront 30 minutes avant le service religieux. Les funérailles auront lieu le vendredi 31 août à 10h00, en l'église St-Albert Le Grand et de là au cimetière St-Charles, Rue St-Vallier ouest. Elle laisse dans le deuil, ses enfants, Rita (Roland Letarte), Simone, Denise (Mme Maurice Parent), Louis Lemay, Gertrude (Jean-Claude Tremblay), plusieurs petits-enfants; ses belles-sœurs, Mme Marie-Anne (Marcel Kirouac), Mme Odilon Kirouac, Mlle Edith Lemay, Mlle Simone Bastien, ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines. La direction des funérailles a été confiée à la maison

J. Bouchard & Fils Ltée 320, 5e Rue Québec

Pour renseignements: 529-9221

LIZOTTE (Adrien) — Le 28 août 1984, à l'âge de 64 ans, est décédé M. Adrien Lizotte, époux de dame Jacqueline Frérick. Il demeurait dans la Paroisse St-Dominique. Le service religieux sera célébré le vendredi 31 août à 14h30, en l'église St-Dominique, et de là au cimetière Belmont, sous la direction de la maison

Lépine-Cloutier Ltée

La famille recevra les condoléances à l'église, une demi-heure avant la cérémonie. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, Alfred Lizotte (Irène Tanguay), Philibert Delaunière (Marie-Anne Lizotte), Cléophas Bélanger (Laurence Lizotte), Arsène Lizotte (Irène St-Pierre), Bernard Tanguay (Marie-Anne Lizotte), Armand Lizotte (Simonne Anctil), Adalbert Blanchet (Thérèse Lizotte), Sœur Gergette Lizotte (P.P.S.S. Ste-Famille), Fernande Frérick, Lionel Groleau (Marcelle Frérick), P.H. Frérick (Georgette Thibodeau), Maurice Frérick. Plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines. Pour renseignements 529-3371.

MARIN (Victor)



A l'Hôpital des Monts le 28 août 1984 à l'âge de 70 ans et 9 mois est décédé M. Victor Marin. Il était le fils de feu M. Luc Marin et de feu dame Anna l'Italien. Il demeurait à Ste-Anne des Monts. Les funérailles auront lieu le samedi 1er septembre à 10h. Départ de la résidence funéraire Gilles Marmen & Fils Ltée

24 Rte du Parc Ste-Anne des Monts à 9h50 pour l'église de Ste-Anne des Monts et de là au cimetière de Ste-Anne des Monts. Il laisse dans le deuil ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, M. et Mme Germaine Elias, Cécile, Onésime (Elvire), Babin, Hélène (P.H. Robitaille), Jean-Paul (Florence Simard), Marie-Georges (Françoise Thibault), Charles-Eugène, feu Georges Henri (Reine Labrie), feu Roch (Hughette Côté), ainsi que ses nombreux neveux et nièces, parents et amis.

OUELLET (Henri)



A l'Hôpital Laval, le 27 août 1984, à l'âge de 67 ans, est décédé M. Henri Ouellet, autrfois restaurateur, époux de dame Jeanne-Arc Giroux. La famille recevra les condoléances au funérarium

Lépine-Cloutier Ltée 6450, Boul. H. Bourassa

Charlesbourg mercredi et jeudi de 14 à 17h et de 19 à 22h, vendredi de 12h à 13h45. Le service religieux sera célébré le vendredi 31 août à 14h en l'église Ste-Cécile (9150, Ave Grondin Charlesbourg), et de là au Parc Commémoratif La Souveraineté

Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants, gendres et belles-filles, Denise, Lisette, Nicole (Denis Dubé), Micheline (Jean-Pierre Thérien), Gilles (Louise Roy), Diane (Marc Bélanger), Richard (Francine Thérien), Jacques (Lise Pruneau), Doris (Denis Bernier), Denis, ses frères, sa sœur, ses beaux-frères et belles-sœurs, M. et Mme Albéric Ouellet (Lucille Laplante), M. et Mme Gérard Ouellet (Fernande Ouellet), M. et Mme Ouellet (Maurice Jobin), Mme Thérèse Hamelin-Ouellet, Mme Raymond Jacques, M. Sylvio Giroux, M. et Mme Philippe Baque, M. et Mme Léopold Giroux, Mme Gergette Giroux, M. Raymond Giroux, Mme Jeannine Giroux, M. et Mme Gilles Tremblay, ainsi que ses dix-sept petits-enfants, de nombreux neveux, nièces, cousins et cousines. Compensez l'envoi de fleurs par un don au P.P.M.C. Hôpital Laval, 2725, Ch. Ste-Foy, Ste-Foy. Pour renseignements 529-3371.

PAINCHAUD (Frère Rosario)



A l'Hôtel-Dieu de Québec, le 28 août 1984, à l'âge de 82 ans, est décédé le frère Rosario Painchaud r.s.v. Depuis ses premiers vœux chez les Religieux de St-Vincent de Paul en 1925, le frère Painchaud a toujours résidé au Patro St-Vincent de Paul de Québec. Un très grand nombre d'anciens l'ont eu comme professeur de bricolage et de travaux manuels ou l'ont connu à la tête de l'harmonie Notre-Dame. Fils de feu Alexandre Painchaud et de feu dame Marie-Anne Bergeron. Il demeurait au 804, Côte d'Abraham, où il est exposé le jeudi 30 août à compter de 14 heures. Le service religieux sera célébré le samedi 1er septembre, à 10h, en l'église St-Vincent de Paul, et de là au cimetière de la Communauté à Charlesbourg. Il laisse dans le deuil, en plus de ses confrères en religion et de nombreux amis, ses deux sœurs religieuses du Bon Pasteur de Montréal: Sr Marie-Anne et Sr Marie-Thérèse. La direction des funérailles a été confiée à la

Coop. Fun. du Plateau 950 des Erables Québec

Pour renseignements: 681-2667.

PEPIN (Gérard) — A l'hôpital St-Luc de Montréal, le 27 août 1984, à l'âge de 78 ans, est décédé M. Gérard Pepin, époux de M. Albert Chabert, demeurant à 1571, Marie-Victorin, Deschailions. Les funérailles auront lieu le vendredi 31 août 1984, en l'église de Leclercville à 15h. La dépouille mortelle est exposée au funérarium

Charland & Soucy Enr. 1035 Marie-Victorin Deschailions

Le service religieux sera fait au cimetière de Deschailions. Il laisse dans le deuil outre son épouse, sa fille Florence et son ami Fernand Castonguay, son fils adoptif Gaston Carrette (Ginette Baril), sa sœur Marie-Françoise Pepin-Daniels, ses frères, Antonio Pepin (Eva Salvas), Fridolin

Pépin, ses beaux-frères et belles-sœurs, Mme Béatrice Pepin, Jeannette Laroché-Chabert, Jeannette Gervais-Chabert, Albert Chabert (Blanche Demers), ses petits-enfants, Steve et Yannick, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines.

PETITCLERC (Lisette) — A Québec, le mardi 28 août 1984, à l'âge de 40 ans, est décédée Mlle Lisette Petitclerc, fille de M. Rosaire Petitclerc, et de dame Yvonne Lorange. Elle demeurait à St-Alban, comté Portneuf. Son corps ne sera pas exposé. Les funérailles auront lieu en présence du corps, le samedi 1er septembre, à 15h, en l'église de St-Alban, et de là au cimetière paroissial. La famille recevra les condoléances à l'église une demi-heure avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil outre ses parents, ses sœurs et son frère Denise (Bona Frenette), Colette (Michel Tessier), Denis (André Dolbec), plusieurs oncles, tantes, cousins et cousines. Direction des funérailles

Guy Denis Ltée St-Marc-des-Carrières

Pour informations 268-3575.

RICARD (Côme) — A Québec, le 29 août 1984, à l'âge de 79 ans, est décédé M. Côme Ricard, époux de feu dame Marie-Gariépy. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au funérarium

Lépine Cloutier Ltée 975 Marguerite

Bourgeois

jeudi de 19 à 22h, vendredi de 10h à 14h45. Le service religieux sera célébré le vendredi 31 août à 15h en l'église du Trés St-Sacrement et de là au cimetière Belmont. Il laisse dans le deuil ses fils, Pierre, André, Jean, Louis, Paul, Jacques, ainsi que leur épouse; ses sœurs, Marie-Reine, Lévianna (Sœurs de la Présentation de Marie), Berthe-Aurore, Marie-Paule et son époux; ses frères, Hubert, Théogène et Bernard ainsi que leur épouse; sa belle-sœur Françoise Gariépy (Sr Augustine de la Miséricorde de Jésus); son beau-frère le Chanoine Gérard Gariépy; ainsi que ses dix petits-fils et de nombreux neveux et nièces. Pour renseignements 529-3371.

ST-LAURENT (Jeanne d'Arc) — A Québec, le mercredi 29 août 1984, à l'âge de 68 ans, est décédée dame Jeanne d'Arc St-Laurent, fille de feu Auguste St-Laurent et de feu dame Eléonore Monroir. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au funérarium

Lépine-Cloutier Ltée 6450 bl. Henri-Bourassa

Charlesbourg

vendredi de 14 à 17h, et de 19 à 22h. Samedi de midi à 15h. Le service religieux sera célébré le samedi, 1er septembre, à 16h, en l'église St-François de Neuville, et de là au cimetière de Neuville. Elle laisse dans le deuil, sa fille Claudette (Jacques Jobin), sa petite-fille Isabelle, ses frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs Roger St-Laurent, Carmel (Raymond Bédard), Maurice (Dolores Brochu), Andréa Gagnon, Gonzague St-Laurent, le Père Augustin St-Laurent, Claude (Pierrette Déry), ainsi que plusieurs neveux et nièces. Pour renseignements 529-3371.

TREMBLAY (Armeline Louise)



A l'Hôpital de l'Enfant-Jésus, le 27 août 1984, à l'âge de 78 ans, est décédée dame Armeline Louise, épouse de feu M. Arthur Tremblay. Elle demeurait dans la paroisse St-Fidèle, Québec. Les funérailles auront lieu jeudi le 30 août à 14h. Départ du foyer funéraire de

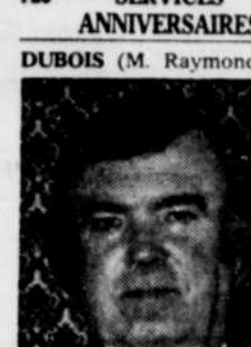
J. Bouchard & Fils Ltée 1290, 1ère Avenue

à 13h45 pour l'église de St-Fidèle, et de là au cimetière St-Charles (Boul. Hamel). Elle laisse dans le deuil ses enfants, Ghislaine, Camille (Marie-Marthe Audet), Michel (Louise Bernier), ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, Mme Joe McNeil (Rita), M. et Mme Raymond Cloutet (Gertrude), Mme Françoise-Xavier Bouchard (Lidia Tremblay), Mlle Thérèse Tremblay, Mlle Wellie Tremblay (Laurélie Tremblay), Mlle Hildas Tremblay (Rosa

Harvey), Mme Roméo Tremblay (Cécile Duchesne), Mme Alexis Tremblay (Cécile Gaudreault), M. Albert Girard, ses petits-enfants, Hélène, Chantal, Vally et Patrick Tremblay, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Mardi et mercredi le foyer est ouvert de 14h à 17h et 19h à 22h. Jeudi ouverture à 12h30. Pour renseignements: 529-9221.

705 SERVICES ANNIVERSAIRES

DUBOIS (M. Raymond)



(Agent de maîtrise du Bureau de Régie de l'Assurance automobile de Portneuf).

Cher époux, cher papa, un an déjà depuis ta cruelle séparation, si tu savais comme tu nous manques, tu nous as quittés si vite, tu nous as donné tellement de bonheur et nous avons vécu tant de bons moments ensemble, tu étais notre vie. Merci de nous avoir tant aimés. Ton souvenir restera toujours gravé dans nos cœurs car un homme comme toi ne meurt pas, tu es simplement absent. Du haut des cieux, nous savons que tu nous regardes, que tu veilles sur nous, continue d'habiter nos cœurs. En la mémoire de cet homme, Mme Raymond Dubois et ses enfants vivent parents et amis à assister au service anniversaire qui sera célébré le lundi 3 septembre 1984, à 16 heures, en l'église de St-Casimir, Cte Portneuf.

C'est du fond du cœur que nous disons merci à tous ceux qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

GAUMOND (Mlle Pauline)

Le samedi 1er septembre 1984, à 11h, en l'église



de Courville, sera célébré un service anniversaire pour Mlle Pauline Gaumond.

Merci à ceux qui se joindront à la famille pour cette célébration.

MATTE (Alexandre) — Le samedi 1er septembre 1984, à 15 heures, en l'église de St-Basile, sera célébré le service anniversaire de M. Alexandre Matte, époux de dame Bernadette Frenette. Parents et amis sont priés d'assister sans autre invitation.

ROUSSEL (Bernadette Bourbeau) — Le samedi 1er septembre 1984 à 15h, en l'église de St-François d'Assise, sera chanté le service anniversaire de Mme Bernadette Bourbeau, épouse de feu M. Charles Roussel. Parents et amis sont priés d'assister sans autre invitation.

TROTTER (Alice Hamelin)

Le samedi 1er septembre 1984, à 15h, en l'église de Grondines, sera chanté le service anniversaire de Mme Eloi Trotter (Alice Hamelin). Parents et amis sont priés d'assister sans autre invitation.

Déjà un an que tu nous as quittés, ton souvenir restera gravé dans nos cœurs, car une personne comme toi ne se remplace pas.

Ton époux et tes enfants.

760 FAVEURS OBTENUES

GRANDS remerciements au St-Esprit pour faveur obtenue, avec promesse de faire publier. N.G.

MERCI à Ste-Marguerite Bourgeoise pour guérison. M.D.

REMERCIEMENTS à la Ste-Vierge, à Ste-Thérèse de l'Enfant-Jésus, au St-Esprit, pour faveurs obtenues, avec promesse de faire publier. Y.P.

REMERCIEMENTS au St-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de faire publier. L.C.

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de faire publier. H.M.

ST-ESPRIT qui m'éclaircit tout, qui illumines

tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait et qui, dans tous les instants de ma vie, es avec moi, je veux pendant ce court dialogue Te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de Ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les trois jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande; au bas, mettre les initiales de la personne exaucée.) C.T.

ST-ESPRIT qui m'éclaircit tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait et qui, dans tous les instants de ma vie, es avec moi, je veux pendant ce court dialogue Te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de Ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les trois jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande; au bas, mettre les initiales de la personne exaucée.) L.B.

780 FLEURISTES

ALBERT LA HAYE LO Hov FLEURISTE 295 Boul. L'Ornière, Loretteville 842-0167, 842-6867

790 MONUMENTS FUNÉRAIRES

Granits Appalaches Monuments Funéraires service de l'effort, J.G. Lober, 833-9447

THÉRIAU & FILS 710, 1ère Avenue, Québec, 524-1541

DÉCÈS

Communiqués avec votre directeur de funérailles qui nous fera parvenir vos avis de décès. Le Soleil fait parvenir à la famille une reproduction souvenir de chaque parution d'un avis de décès. Le tarif est de 1,10 \$ la ligne (minimum 7 \$) et 25 \$ pour une photo.

Manitoba: 6 morts dans un incendie

NORWAY HOUSE, Manitoba (PC) — Six personnes, dont quatre de la même famille, ont perdu la vie tôt hier, dans l'incendie de leur demeure, à Norway House, dans le nord du Manitoba.

La GRC a rapporté que Lena Monias, 55 ans, ses garçons Tho-

mas, 26 ans et John, 12 ans, ainsi que sa petite-fille Gina, 10 ans, avaient péri. Beverly Sinclair, 20 ans, et sa fille de 18 mois Crystal, ont été les deux autres victimes.

D'après la GRC, il se pourrait bien que le sinistre ait été causé par une cigarette mal éteinte.

Un voleur intente une poursuite de \$31,500 contre sa victime

MONTREAL (PC) — Un individu condamné au pénitencier pour un vol à main armée, Lomer Deguire, âgé de 23 ans, a déposé, hier, au greffe de la cour supérieure, à Montréal, une poursuite en dommages-intérêts pour un montant de \$31,500 contre sa victime... qu'il accuse d'avoir voulu le tuer.

ÉMETTONS PERMIS DE CHASSE ORIGINAL CHEVREUIL - ETC.



BALLES DE PRATIQUE
BOITE DE 20
CAL. 2.70 30.06 308 **8.50**

FUSIL
1 COUP
"ROSSI" MAGNUM 3"
CAL. 12 - 20 - 410
SPÉCIAL 79⁹⁵

ENSEMBLE PROMOTION WINCHESTER
RANGER
CALIBRE 270 À VERROU
MONTÉ AVEC TÉLESCOPE **415⁹⁵**

FABARM
FUSIL CAL. 12
Semi-automatique, ventilé,
chambre 3" full. SPÉCIAL **449⁰⁰**

BONNE CONDITION
CARABINES MILITAIRES USAGÉES
CALIBRE 8MM **49⁹⁵** A CHOISIR
CALIBRE 6.5 x 55 **79⁹⁵** A CHOISIR
CALIBRE 7.62 (308) **109⁹⁵** A CHOISIR

COUSSIN CHAUFFANT
CHIMIQUEMENT FLUORESCENT
JUMBO **13⁹⁵**

GRAND CHOIX D'ÉTUIS À FUSILS
10⁹⁵ à 54⁹⁵

CHÉMISES EDREDON
11.95
FLANELLE 14.95

SAC À DOS
39⁹⁵
A 47⁵⁰

REVOLVERS MILITAIRES
USAGÉS
CALIBRE 38
ENFIELD **49⁹⁵**
SCOTT WEBLEY **89⁹⁵**

BALLES
CALIBRE 22
LONG RIFLE
IMPORTATION **1⁹⁹**
LA BOÎTE DE 50

BOUSSOLE SYLVA
Modèle
chasseur
SPÉCIAL **14⁹⁵**

COUTEAUX
GRAND CHOIX
LES MEILLEURES
MARQUES
MODÈLES VARIÉS:
G96 - BUCK - PUMA
VICTORINOX
A PARTIR **6⁹⁵ à 159⁹⁵**

TRAPPEURS! CHASSEURS!
produits vedettes
"NATURE-ODEUR"
Lotion de camouflage
très efficace pour
chasseur.
4.49
URINE DE
JUMENT EN
CHALEUR
PRODUIT PETE RICHARD'S
Leurre original - chevreuil - ours - renard - raton laveur - loutre - vison -
martre - castor - rat musqué - pécan. Urines: jument - coyote - renard -
Appaux: chevreuil - canard - oe - corneille. Pièges: Onéda Victor -
Onéda Jumps - Combeur et collets. Collets préparés avec leurre appliqué.

BALLES 12
SPÉCIALES
5⁹⁵
LA BTE DE 25

2H5
POÊLE
ACIER **35⁹⁵**

OVALE
POÊLE
ACIER **39⁹⁵**

TENTES BLANCHES "PROSPECTEUR"
POUR LA
CHASSE
150⁰⁰ à 498⁰⁰

LATULIPPE

CHAUSSURES de SÉCURITÉ



KODIAK
KAUFMAN
DAOUST
SISMAN
BROWN
ROYER

TRÈS
GRAND
CHOIX
49⁵⁰
à
111⁹⁵



VÊTEMENTS
DE TRAVAIL
CHEMISES
BLEU, VERT, BRUN, BEIGE
"LAVEZ
PORTEZ"
17⁵⁰
PANTALONS
20⁹⁵
COUPE-VENT
23⁵⁰



UNIFORMES
CHAUFFEURS, LIVREURS
STATIONS SERVICE.
PRESSAGE PERMANENT
À L'ÉPREUVE DE
L'ACIDE ET DES TACHES.
65% polyester, 35% viscose
PANTALONS
BLEU AVIATION
32⁹⁵
COUPE-VENT
BLEU AVIATION
30⁹⁵
BOÎTES À DINER
en aluminium
4 grandeurs
11⁹⁵ à 21⁹⁵

SOULIERS DE TRAVAIL



CONSTRUCTION SOLIDE
ORDINAIRES 29.95
SÉCURITÉ 39.95
CAP D'ACIER



CASQUES
DE SÉCURITÉ
APPROUVÉS
CSA
4²⁹
TOUTES LES COULEURS



JEANS EXTENSIBLES
GWG
BLEU MARINE
34⁹⁵
à
39⁹⁵

JEANS

SPORT - MODE - TRAVAIL

GOODHUE **19⁹⁵**
WRANGLER **27⁹⁵**
G.W.G. **29⁹⁵**
LOIS **31⁰⁰**
LOIS **33⁰⁰**



COMBINAISONS DE TRAVAIL

SOLIDE COTON VERT FORÊT BLEU MARINE

17⁹⁵
A
39⁹⁵
34 à 46

HABITS "MINER"

UNIKES À QUÉBEC

BLOUSE 31⁹⁵
PANTALON 25⁹⁵

BOTTES-CULOTTES
PATAUGEUSES
IMPORTÉES
44⁹⁵
CANADIENNES 79⁹⁵
BOTTES-CUISSARDES
32⁹⁵ et 44⁹⁵

HABITS IMPERMÉABLES
CAMOUFLAGE
REVERSIBLES
POUR LA
CHASSE
33⁹⁵
POUR CHASSEUR
PARKAS
CAMOUFLAGE
AVEC CAGOLE
79⁹⁵

CANARDS
MALLARD
GROS FORMAT
388
QUANTITÉ
NON LIMITÉE
SUPER
MAGNUM 24" **9²⁵**

CHEMISES
REGENT
QUADRILLE
HOMMES
FEMMES
19⁹⁵
A
37⁹⁵

DOSSARDS
DE SÉCURITÉ
ANTIBRUIT
FLUORESCENT
5⁶⁰

CASQUETTES DE CHASSE
REVERSIBLE ET FORÊT
CAMOUFLAGE
ORANGE
6.95

BLOUSONS
CHASSE
DOUBLE
39⁹⁵
à
89⁹⁵

CHEMISES
LAINE
DOS DOUBLE
P.M.G.G.X.
26⁹⁵

PANTALONS
CHASSE
FUSEAU
LAINE
24⁹⁵

PALAN
2,000 lb
SPECIAL
9.95

APPEAUX
(CALL)
GRAND CHOIX
2²⁵ à 20⁹⁵
CHEVREUIL - CANARD
OIE - CORNEILLE - ETC.

CORNETS POUR
APPELER
L'ORIGINAL
9⁹⁵ et 19⁹⁵
FABRICATION
CANADIENNE

JUMELLES
D'APPROCHE
TASCO
39⁹⁵
à
161⁹⁵

VESTE
SANS MANCHES, DUVET
DE CANARD, REVERSIBLE,
VERT ET ROUGE, PLUME
52.95

BAS CHAUFFANT
A BATTERIES
Lectra Sox
U.S.A.
26⁴⁹
JAPON IMPORTÉE **21⁴⁹**

PACK-BORDS
PORTE-GIBIER
BAGAGE
ETC.
ÉTAT
DE NEUF
24⁹⁵
SURPLUS
ARMÉE

SOUS-VÊTEMENTS
THERMAL
CALEÇONS
4.50
CAMISOLES
MANCHES
LONGUES
11.50
CAMISOLES
MANCHES
COURTES
9.95

MUK-LUK
Nouvelles
chaussures
Nylon imper-
méable,
double de
feutre.
29⁹⁵

BOTTES
CHASSEUR
FORESTEUR DE
KAUFMAN
49⁹⁵
TIGE
CUIR
BASE
CAOUT-
CHOUC

ISOLÉES
6 à 13 **61⁹⁵**

BAS LAINE
HANSON GRIS
WIGWAM
DU-RAY
ZERMATT
2¹⁰ à 8⁵⁰

ENSEMBLES DE
CHASSEUR
LAINE À
CARREAUX
OU TOILE
RÉSISTANTE
AUX
INTERPÉRIES
CONFECTION
PARFAITE
GRAND
CHOIX
36 À 44
PANTALONS 27⁵⁰ à 51⁹⁵
VESTES 39⁹⁵ à 89⁵⁰
CASQUETTES LAINE 9⁹⁵

L'originale
KODIAK
A TOUS LES AVANTAGES
L'ORDINAIRE
BOTTE ISOLÉE 1 à 3 **64⁵⁰**
Pointures: 4 à 12 **74⁵⁰**

BOTTE "CAP"
D'ACIER
ISOLÉE **79⁵⁰**
SEMELLES
et "CAPS"
D'ACIER
ISOLÉE **84⁵⁰**

FEUTRES
AMOVIBLES
POUR BOTTES
5⁹⁵
à
15⁹⁵

NOKIA
VERT UNI OU
CAMOUFLAGE
BOTTES DE CHASSE
avec feutre amovible
57⁹⁵
6 à 12 - Importées de Finlande

BOTTES DE
CHASSE
Tout caoutchouc
100% imperméables,
double de
feutre amovible.
44⁹⁵

BOTTES
CAOUTCHOUC
ISOLÉES
THERMALES
9 OUILLETS
6 à 12 **18⁹⁵**

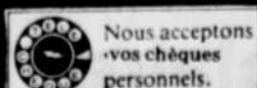
FRONTIER
DE KAUFMAN SOREL
HAUSSE 13" DE CUIR
FEUTRE CAOUTCHOUC
IDÉALES POUR LA CHASSE
62⁹⁵
6 à 12

PREMIUM
DE KAUFMAN SOREL
FEUTRE AMOVIBLE
CUIR CHEYENNE
CONFORTABLES
52⁹⁵
6 à 14

CARIBOU
DE KAUFMAN SOREL
CUIR BEIGE
BASE CAOUTCHOUC
FEUTRE AMOVIBLE
HOMMES
69⁹⁵
FEMMES **63⁹⁵**

BOTTES DE CHASSE
BUSH-PACK
HAUSSE CUIR
BASE CAOUTCHOUC
FEUTRE AMOVIBLE
29⁹⁵
6 à 12

BOTTES DE CHASSE
ENTIÈREMENT ISOLÉES
DOUBLURE DE LAINE
ENTIÈREMENT
CAOUTCHOUC
25⁹⁵
6 à 12



AMERICAN EXPRESS

MAGASIN LATULIPPE

637 — RUE ST-VALLIER OUEST — QUÉBEC

Tél. 529-0024

